

# REQUINS ET RAIES DE LA CITES

Mise en œuvre et application des listes -- VOLUME II



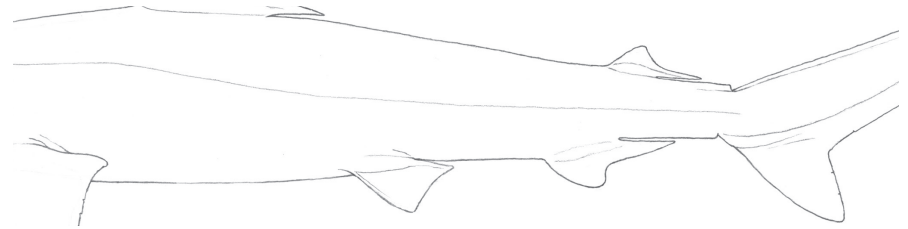
## IDENTIFICATION DES CARCASSES TRANSFORMÉES



# REQUINS ET RAIES DE LA CITES

Mise en œuvre et application des listes -- VOLUME II

## IDENTIFICATION DES CARCASSES TRANSFORMÉES



Debra L. Abercrombie  
Rima W. Jabado

**Publié par:** Ministry of Marine Affairs and Fisheries (Republic of Indonesia) and Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (Cefas) 2022

**Citation:** Abercrombie DL, Jabado RW. 2022. CITES Sharks and Rays - Implementing and Enforcing Listings: Volume II - Processed Carcass ID. Ministry of Marine Affairs and Fisheries (Indonesia), Cefas (UK). 62 pp.

**Illustrations:** © Marc Dando -- Wild Nature Press

**Photo de couverture:** © Rima W Jabado -- Elasma Project -- Carcasses de requin congelées, Jakarta, Indonésie

L'ensemble des éléments figurant dans cette publication est protégé par le droit d'auteur et ne peut être reproduit qu'avec autorisation.

# SOMMAIRE

Pourquoi ce guide?	6
Contexte	6
Objectifs de ce guide ?	7
Comment utiliser ce guide ?	8
Évaluation initiale de la carcasse	9
Glossaire	10
Anatomie	11
Positions et formes des nageoires	12
Section transversale caudale	14
Types de carcasses transformées	15
Organigramme	16
Étape 1 - Présence d'une seule nageoire dorsale?	21
Étape 2 - La carcasse est-elle dépourvue de nageoire anale?	22
Étape 3 - Les épines dorsales sont-elles présentes?	25
Étape 4 - Présence de carènes latérales proéminentes au niveau du pédoncule caudal?	26
Étape 5 - Présence d'une crête interdorsale?	29
Guide de référence des espèces	48
Planches d'espèces	52
Photographies sur le terrain	55
Requins, Raies et CITES	56
Requins et raies	56
Qu'est-ce que la CITES?	56
Requins et raies de la CITES	58
A propos de ce guide	60
Documents de référence	61

# POURQUOI CE GUIDE?

## Contexte

Au cours de la dernière décennie, un nombre croissant d'espèces de requins et de raies ont été inscrites aux annexes de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) en raison des inquiétudes suscitées par le déclin des populations associé à une forte pression de pêche industrielle et artisanale. Ces requins et raies d'importance commerciale sont pêchés en grand nombre chaque année pour leurs nageoires (ailerons), leur chair et leurs plaques branchiales (pour les raies manta et diables de mer, famille des Mobulidae). Ces produits dérivés font partie des produits de la mer les plus précieux commercialisés sur les marchés internationaux, et la surveillance et l'application de la loi sont cruciales pour garantir que ce commerce est légal, durable, et traçable.

Depuis 2014, environ 60 ateliers régionaux et nationaux sur les requins et les raies ont eu lieu à l'échelle mondiale pour aider à appliquer efficacement la CITES. Avec le soutien de gouvernements, d'organisations non gouvernementales et d'autres partenaires et de financement (notamment le Secrétariat de la CITES, l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), l'Union européenne, le Pew Charitable Trusts et le Shark Conservation Fund), des progrès considérables ont été réalisés pour répondre aux besoins de renforcement des capacités dans les principaux pays qui exploitent et commercialisent les requins et les raies dans le monde. Le commerce des nageoires ayant été le principal moteur de la surexploitation des espèces inscrites à la CITES, les guides de terrain et autres documents élaborés à ce jour se sont concentrés sur le commerce international des nageoires et des plaques branchiales de requins et de raies. L'identification visuelle des nageoires et des plaques branchiales des requins et des raies inscrits à la CITES, associée aux progrès des approches génétiques de l'identification des espèces, a été utilisée efficacement pour garantir que les Parties à la CITES remplissent leurs obligations en vertu de la Convention. Cependant, il reste des défis importants à relever en matière de mise en œuvre et d'application, notamment la nécessité de répondre à la demande croissante de viande.

Dans de nombreuses pêcheries du monde entier, les requins et les raies sont parfois débarqués étêtés, c'est-à-dire sans la tête ni les nageoires primaires. L'élimination de ces caractéristiques morphologiques essentielles rend l'identification difficile. Par exemple, l'Indonésie - la plus grande nation de pêcheurs de requins et de raies au monde - est responsable de 13 % des captures mondiales

déclarées et approvisionne les marchés nationaux et internationaux avec une large gamme de produits. Bien que le ministère indonésien des affaires marines et de la pêche (MMAF) ait pris des mesures notables pour surveiller ce commerce, 67 % des produits dérivés de requin et de raie ne sont pas identifiés au niveau de l'espèce en raison des grands volumes d'animaux débarqués et des difficultés à identifier les carcasses transformées. En outre, un nombre important d'espèces inscrites à la CITES, notamment les requins soyeux (*Carcharhinus falciformis*), les requins-marteaux (*Sphyrna* spp.), les requins-renards (famille des Alopiidae), les requins-taupes (*Isurus* spp.), les raies wedgefish (famille des Rhinidae) et les guitares de mer (famille des Glaucostegidae), sont pêchés chaque année. Ces espèces inscrites à la CITES représenteraient jusqu'à 30 % des produits exportés qui quittent probablement le pays sans être détectés.

Afin d'identifier et de relever les défis liés à la surveillance du commerce illicite de requins et de raies protégés ou inscrits à la CITES, le MMAF a travaillé avec le Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (Cefas) et l'Université de Salford (Royaume-Uni) sur un projet financé par l'Illegal Wildlife Trade Challenge Fund. En Indonésie, le personnel clé chargé de l'inspection visuelle des cargaisons contenant des produits transportés d'une province à l'autre et exportés vers les marchés internationaux (y compris la surveillance du commerce d'espèces protégées ou inscrites à la CITES) a indiqué un degré élevé de confiance dans l'identification visuelle des nageoires des espèces inscrites à la CITES. Cela est dû à l'accès aux guides de terrain disponibles et à la formation pratique. Cependant, ils ont souligné que l'identification des carcasses de requins et de raies transformées (sans tête et/ou sans nageoire) constitue un défi important dans la mise en œuvre de la surveillance du commerce.

## Objectifs de ce guide

Ce guide fait partie d'une série de guides d'identification en trois volumes : Volume I - Identification des carcasses entières, Volume II - Identification des carcasses transformées [ce guide], et Volume III - Identification des produits séchés. Chacun de ces guides a été conçu pour suivre une structure simple similaire afin de guider les utilisateurs n'ayant aucune connaissance préalable des requins et des raies dans l'identification des carcasses entières ou des différents produits dérivés.

Ce guide d'identification des carcasses transformées a été créé pour permettre aux inspecteurs d'identifier visuellement un grand nombre de carcasses transformées (trons) de requins et de raies trouvées dans le commerce afin de faciliter la surveillance du commerce de ces espèces inscrites aux Annexes I et II de la CITES. Il a été conçu pour répondre au besoin exprimé par les inspecteurs en Indonésie et dans d'autres pays d'un outil d'identification rapide et facile à utiliser lorsqu'ils sont confrontés à l'identification de carcasses transformées.

**Remarque sur les limites potentielles d'utilisation de ce guide de terrain:** Ce guide constitue une référence générale pour l'identification des carcasses transformées de **toutes les espèces de requins et de raies inscrites aux Annexes I et II de la CITES** au moment de sa publication. Cependant, il est important de noter que ce guide a été développé pour inclure uniquement les espèces les plus courantes débarquées en Indonésie et dans la région de l'Océan Indien. Alors que de nombreuses espèces non inscrites à la CITES couvertes par ce guide ont une distribution mondiale, d'autres espèces présentées peuvent être rares ou ne pas être présentes ailleurs (par exemple, dans l'Océan Atlantique). En outre, les utilisateurs de ce guide doivent garder à l'esprit qu'il peut y avoir des variations régionales dans les caractères morphologiques (position des nageoires, coloration) pour certaines espèces, ce qui pourrait potentiellement empêcher l'identification des carcasses transformées au niveau de l'espèce. Enfin, dans certains cas, la seconde nageoire dorsale, la nageoire anale et/ou les nageoires pelviennes peuvent avoir été enlevées ou autrement endommagées ou modifiées pendant le traitement de la carcasse. Cela peut entraver la capacité d'identifier visuellement la carcasse au niveau de l'espèce ou même du genre et nécessitera des approches génétiques pour une vérification plus poussée de l'identification des espèces.

## Comment utiliser ce guide

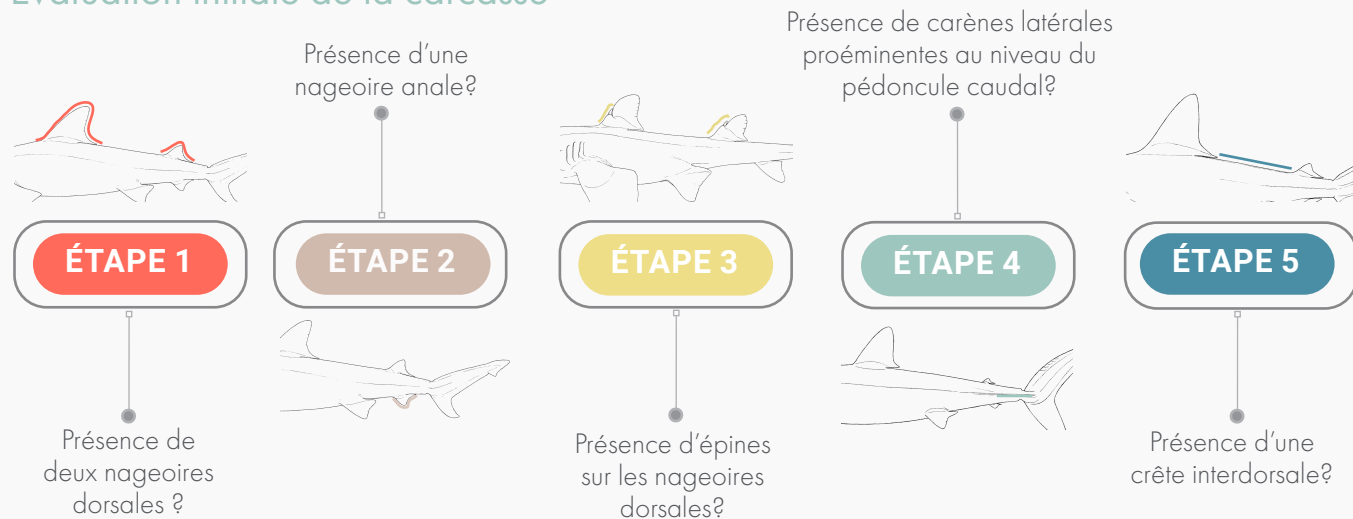
Ce guide est conçu pour aider les inspecteurs à identifier avec précision une carcasse transformée au niveau de l'espèce ou du genre pour toutes les espèces de requins et de raies inscrites aux Annexes I et II de la CITES. En outre, grâce à des comparaisons avec d'autres espèces de requins et de raies commercialement importantes, il permet d'identifier les espèces de requins pélagiques et côtiers les plus courantes dans l'Océan Indien. La première étape pour les utilisateurs est de se référer à l'organigramme de la page 16. Il est configuré pour poser une série de questions à choix unique, soit **Oui** ou **Non**, qui décrivent les caractéristiques clés restantes sur les carcasses transformées pour les espèces couramment commercialisées pour leur viande. Ces caractéristiques peuvent être utilisées pour distinguer rapidement et facilement les espèces inscrites à la CITES des espèces non inscrites à la CITES lors des inspections de routine. L'utilisateur commence le processus d'identification en se basant sur cinq étapes codées par couleur, élaborées à partir des caractéristiques taxonomiques fondamentales dans **l'évaluation initiale de la carcasse**, à savoir

- 1 - Présence de deux nageoires dorsales?
- 2 - Présence d'une nageoire anale?
- 3 - Présence d'épines sur les nageoires dorsales?
- 4 - Présence de carènes latérales proéminentes (crêtes sur les côtés du corps) au niveau du pédoncule caudal?
- 5 - Présence d'une crête interdorsale?



En fonction des choix effectués à chaque étape qui décrivent le mieux la carcasse non identifiée, l'utilisateur passe à la série de questions suivante jusqu'à ce qu'une identification soit effectuée. Chaque page d'espèce contient ensuite des informations détaillées sur ce qu'il faut rechercher pour distinguer une carcasse d'autres espèces d'apparence similaire, inscrites à la CITES ou couramment capturées dans la région de l'Océan Indien. Chaque étape a été codée en couleur pour faciliter le regroupement des espèces sous chaque caractéristique mentionnée, comme illustré ci-dessous.

## Évaluation initiale de la carcasse



Des informations sur chaque espèce sont fournies, notamment le nom commun, le nom scientifique, la gamme de tailles connues (à la naissance et la **longueur totale** maximale (LT)). Des illustrations sont utilisées tout au long du guide pour les espèces inscrites à la CITES, tandis que des images sont utilisées pour les espèces non inscrites à la CITES. Des images supplémentaires, prises sur des sites de transformation en Indonésie, sont fournies à la fin de ce guide (à partir de la page 48) pour illustrer les différentes méthodes de transformation.



Ce symbole est utilisé dans le guide pour indiquer qu'une espèce n'est PAS inscrite à la CITES et n'est donc pas soumise à la surveillance du commerce prévu par cet accord.

# GLOSSAIRE

**antérieur** – le devant, ou situé vers la tête.

**apex** – l'extrémité ou point le plus élevé.

**carènes latérales** – crêtes charnues sur les côtés du corps.

**comprimé dorso-ventralement** – aplati de haut en bas.

**comprimé latéralement** – aplati d'un côté à l'autre.

**concave** – qui présente une surface courbe en creux, comme l'intérieur d'un cercle ou d'une sphère; par opposition à convexe.

**convexe** – qui présente une surface courbe bombée, comme l'extérieur d'un cercle ou d'une sphère ; par opposition à concave.

**crête interdorsale** – crête de peau entre la première et la seconde nageoire dorsale.

**denticule** – petite structure semblable à une dent située sur la peau des requins et des raies; écaille placoidé des poissons cartilagineux.

**entaillé** – ayant une surface, un bord ou un contour déchiré, irrégulier ou inégal.

**falciforme** – recourbé en forme de faucille; crochu.

**Insertion de la nageoire** – point d'attache de la nageoire au corps du requin, situé le long du bord postérieur.

**interdorsal** – espace sur la surface dorsale entre la première et la seconde nageoire dorsale.

**marge** – bord ou bordure du corps ou de la nageoire.

**pédoncule caudale** – région effilée derrière la nageoire anale où la nageoire caudale s'attache au corps.

**pointe arrière libre** – extrémité postérieure d'une nageoire qui n'est pas attachée au corps, située le plus près de l'insertion de la nageoire.

**postérieur** – l'arrière, ou situé derrière ou à l'arrière.

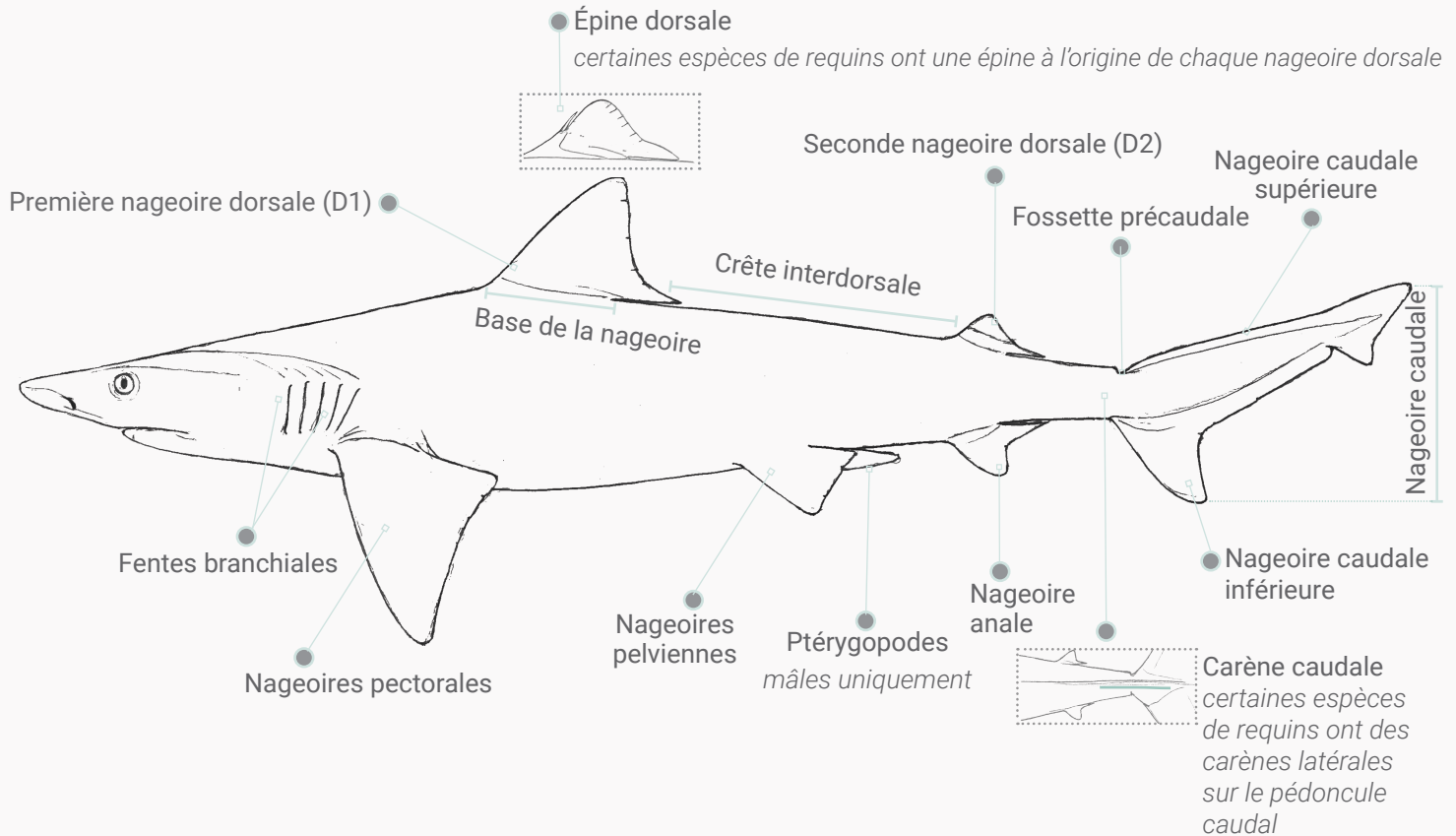
**précaudale** – située avant la queue ou la nageoire caudale.

**ptérygopodes** – une paire d'appendices reproducteurs situés derrière les nageoires pelviennes d'un requin ou d'une raie mâle.

**sombre** – diffusion de couleurs légèrement foncées ou grisâtres sans démarcation nette.

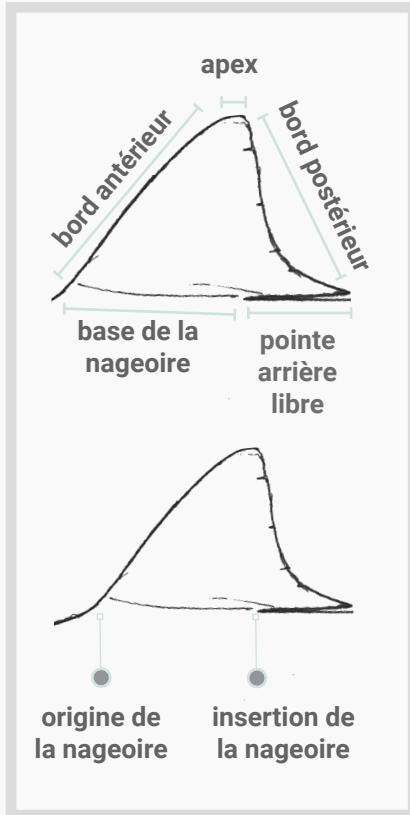
# ANATOMIE

L'illustration suivante d'un requin en vue latérale met en évidence la terminologie utilisée dans ce guide pour décrire les principales caractéristiques externes utilisées pour l'identification des carcasses transformées.



# POSITIONS ET FORMES DES NAGEOIRES

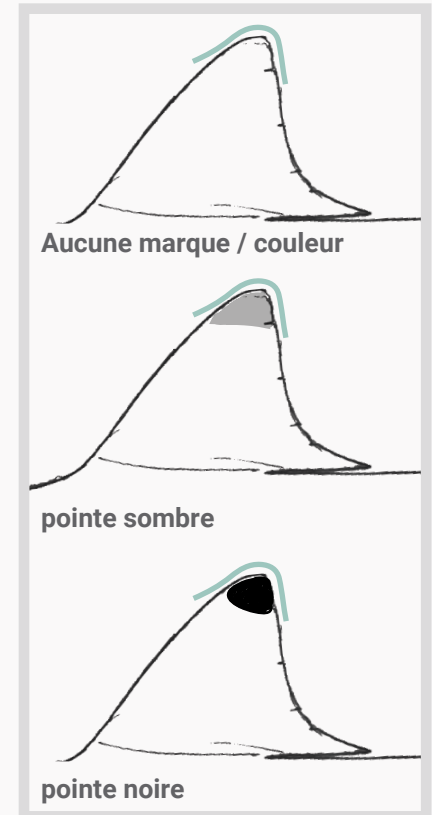
## Nageoires dorsales



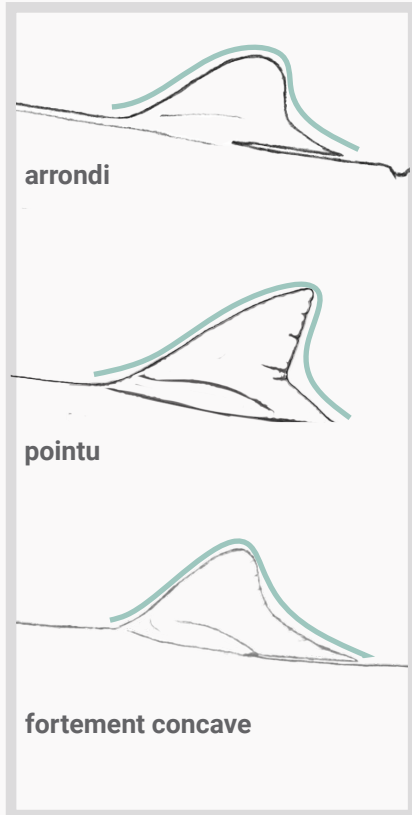
## Positions de la seconde nageoire dorsale et de la nageoire anale



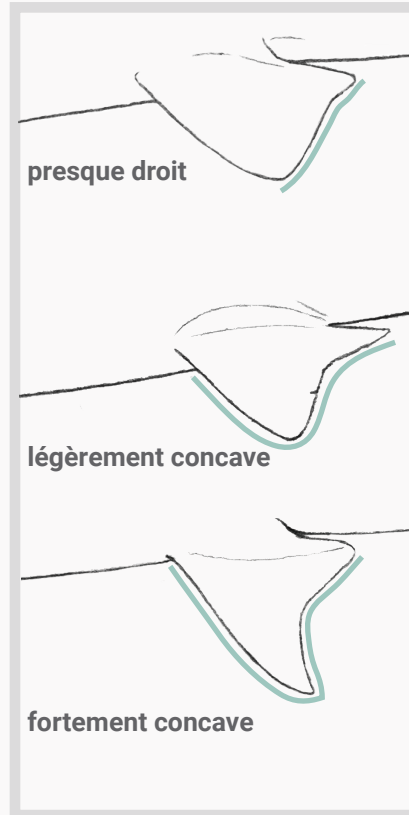
## Coloration des nageoires



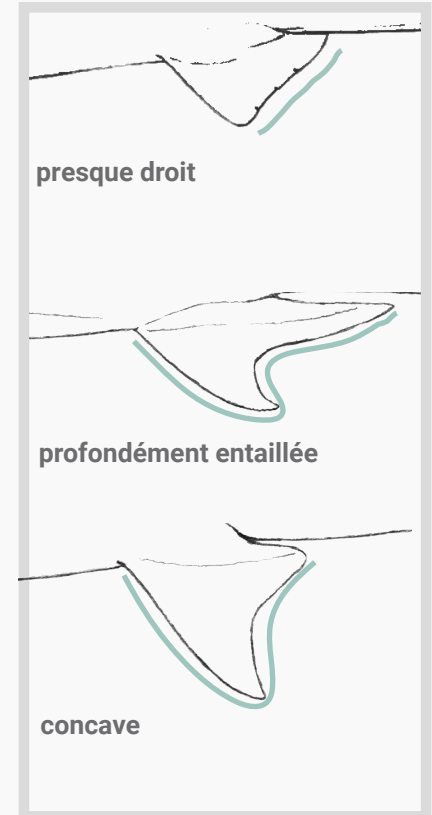
## Apex de la seconde nageoire dorsale



## Nageoires pelviennes



## Nageoires anales



# SECTION TRANSVERSALE CAUDALE

Les images suivantes illustrent les formes typiques des sections transversales caudales (à l'intersection du corps avec la nageoire caudale): (1) ronde, (2) comprimée latéralement, et (3) comprimée dorso-ventralement.

## Ronde



Requin bouledogue --  
*Carcharhinus leucas*



Requin requiem indonésien --  
*Carcharhinus tjtjt*

## Comprimée latéralement



Requin-marteau planeur--  
*Eusphyra blochii*

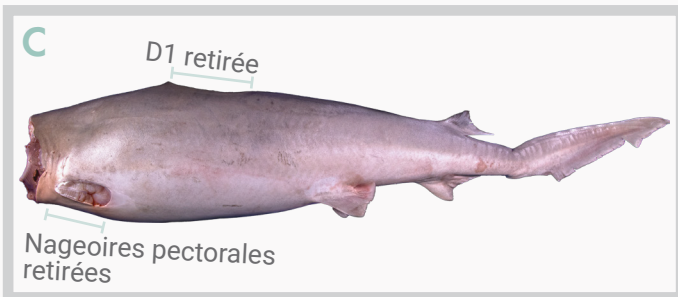
## Comprimée dorso-ventralement



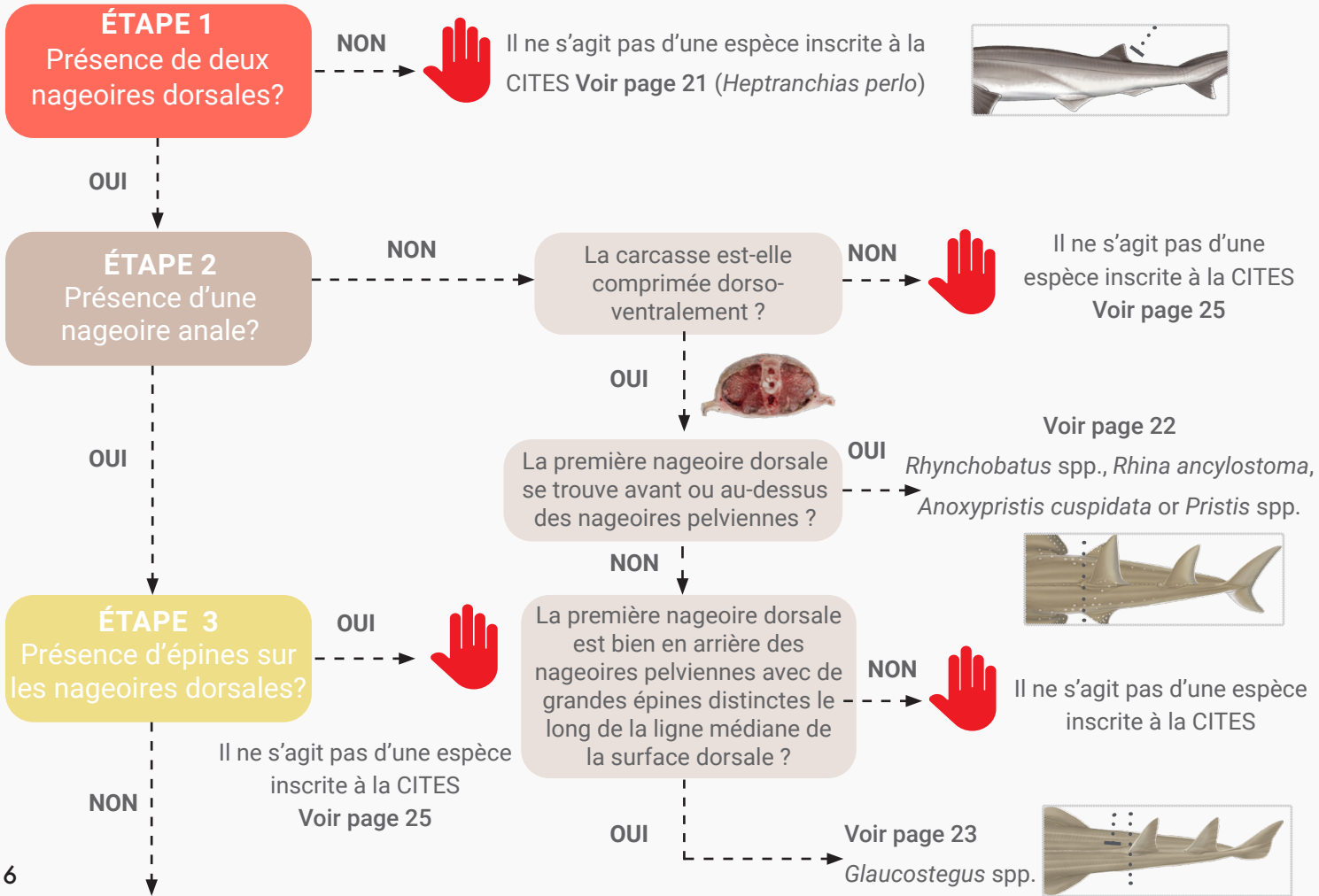
Raie-guitare géante -- *Glaucostegus* spp.

# TYPES DE CARCASSES TRANSFORMÉES

Comme mentionné précédemment, les carcasses transformées peuvent se présenter sous différentes formes selon le pays, le négociant ou la société commerciale, l'espèce et la demande. Il peut s'agir de carcasses entières (photo A - se référer au Volume I de cette série de guides pour l'identification des animaux entiers) ou être dépourvues de certaines nageoires (photos B et C). Dans les cas où toutes les nageoires ont été enlevées (photo D), des approches génétiques sont nécessaires pour l'identification.



# ORGANIGRAMME

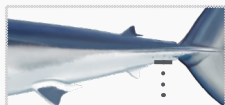




## ÉTAPE 4

Présence de carènes latérales proéminentes au niveau du pédoncule caudal?

OUI



NON



Il ne s'agit pas d'une espèce inscrite à la CITES

NON  
Voir page suivante

L'origine de la seconde nageoire dorsale se situe-t-elle en avant de l'origine de la nageoire anale ?

OUI

Y a-t-il un motif bien visible de taches et de lignes verticales claires sur un corps foncé ?

OUI

Voir page 26  
*Rhincodon typus*

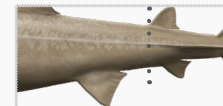


NON

La peau est-elle rugueuse, avec un aspect plissé dû à des denticules extrêmement gros ?

OUI

Voir page 26  
*Cetorhinus maximus*



NON

La coloration de la surface dorsale sombre s'étend-elle au-dessous des carènes latérales ?

NON

Voir page 27  
*Isurus oxyrinchus*



OUI

La nageoire anale est-elle de couleur foncée ?

OUI

Voir page 27  
*Isurus paucus*



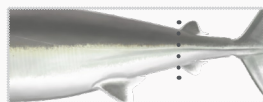
NON

Voir page 28

*Carcharodon carcharias*



Voir page 28  
*Lamna nasus* or *L. ditropis*



## ÉTAPE 5

Présence d'une crête interdorsale?

OUI



NON  
Voir next  
page

L'origine de la seconde nageoire dorsale se situe-t-elle au niveau ou légèrement en arrière de l'origine de la nageoire anale?

OUI

La pointe arrière libre de la seconde nageoire dorsale est-elle supérieure à deux fois la hauteur de la seconde nageoire dorsale?

OUI

Voir page 34

*Carcharhinus falciformis*



NON



Il ne s'agit pas d'une espèce inscrite à la CITES Voir pages 32-33

NON

L'origine de la seconde nageoire dorsale se situe-t-elle en avant de l'origine de la nageoire anale?

OUI

Y a-t-il un motif irrégulier bien visible de rayures le long du corps ?

OUI



Il ne s'agit pas d'une espèce inscrite à la CITES

Voir page 29

*Galeocerdo cuvier*



NON

La nageoire anale est-elle large avec un apex modérément arrondi à pointe noire?

NON



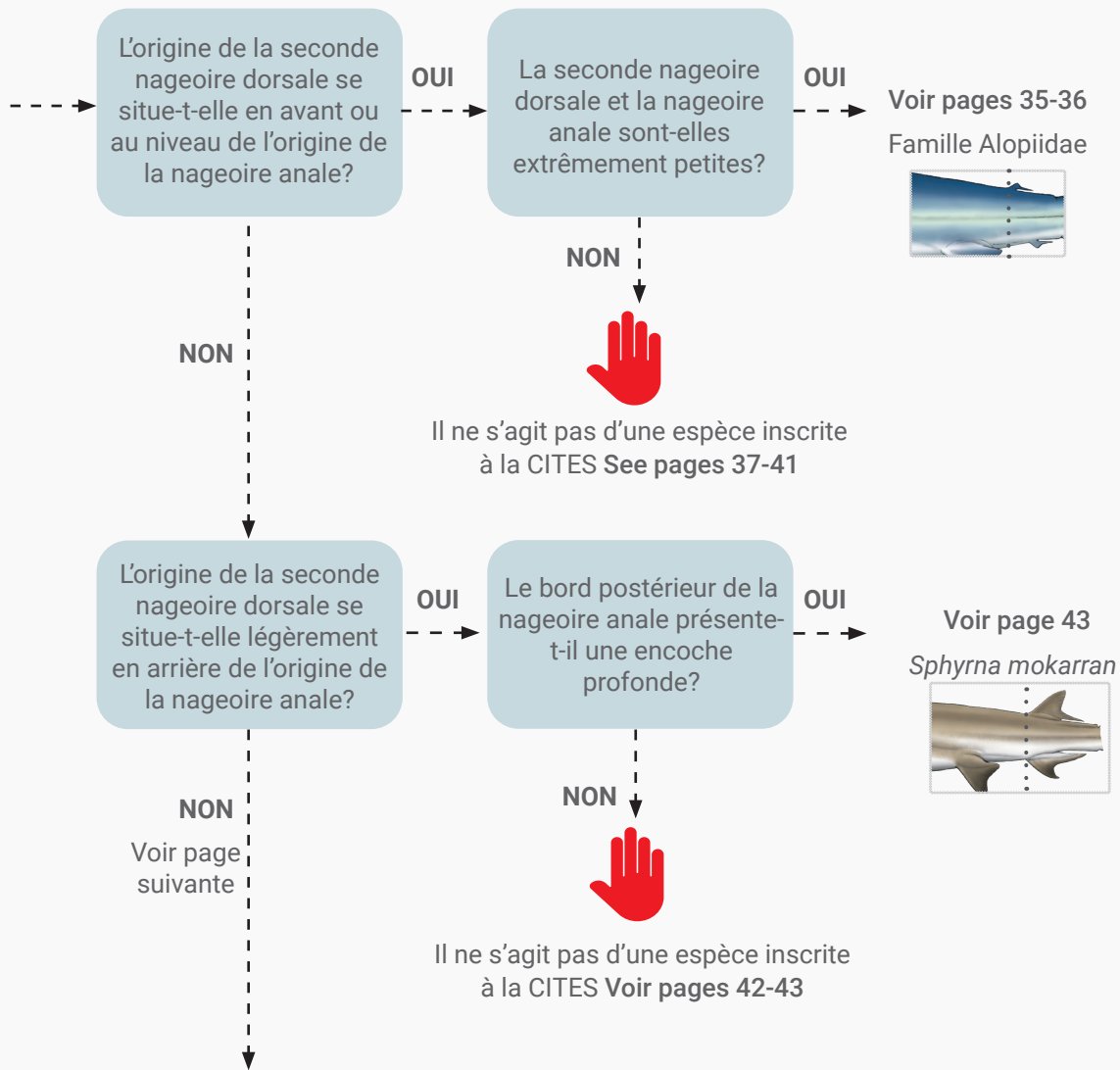
Il ne s'agit pas d'une espèce inscrite à la CITES  
Voir pages 30-31

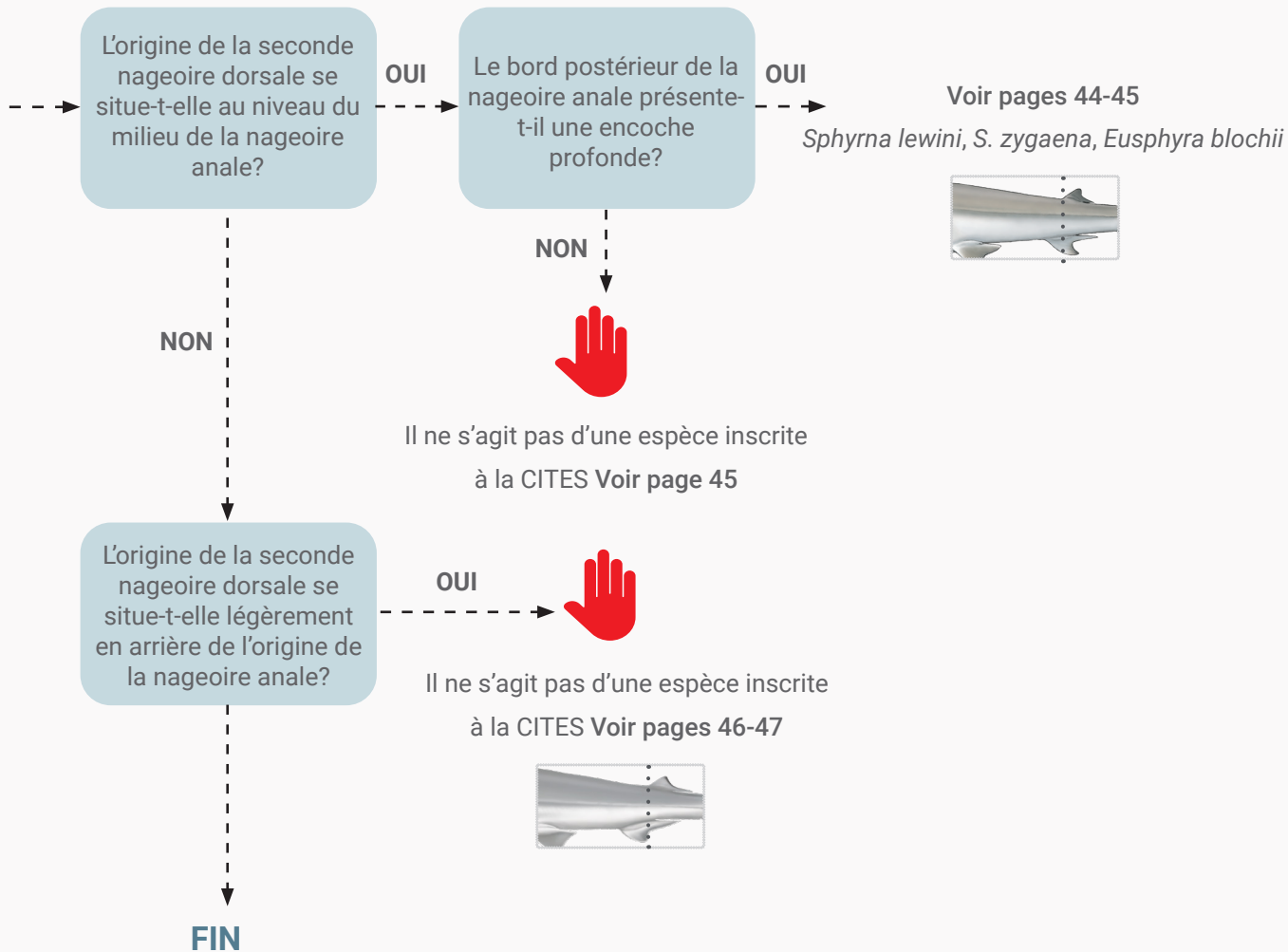
OUI

Voir page 29

*Carcharhinus longimanus*

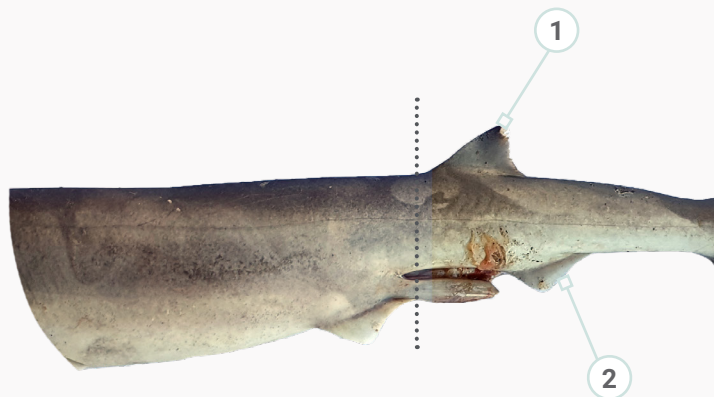






## ÉTAPE 1 -- Présence d'une seule nageoire dorsale?

REQUIN PERLON 🚫  
*Heptranchias perlo*



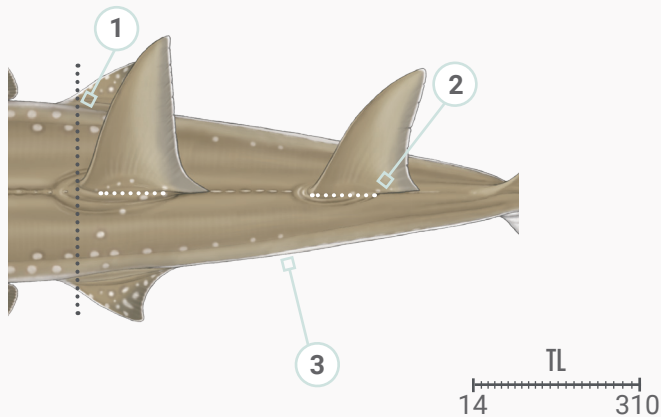
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Une nageoire dorsale présente en arrière des nageoires pelviennes
- 2 Nageoire anale présente

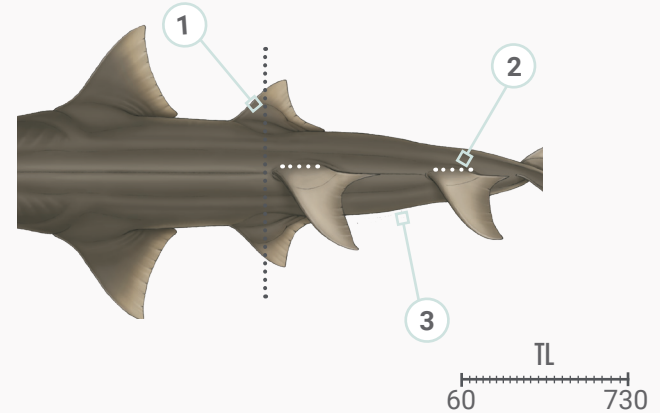
Remarque -- aucune espèce inscrite à la CITES ne possède une seule nageoire dorsale. Les inspecteurs doivent rechercher une nageoire intacte ou des preuves qu'une seule nageoire dorsale a été enlevée. Les seules autres espèces ayant une seule nageoire dorsale sont les espèces telles que *Hexanchus* spp., le requin malais (*Notorynchus cepedianus*), et le requin lézard (*Chlamydoselachus anguineus*).

## ÉTAPE 2 -- La carcasse est-elle dépourvue de nageoire anale?

RAIES WEDGEFISH  
Famille des Rhinidae



POISSONS-SCIES  
Famille des Pristidae



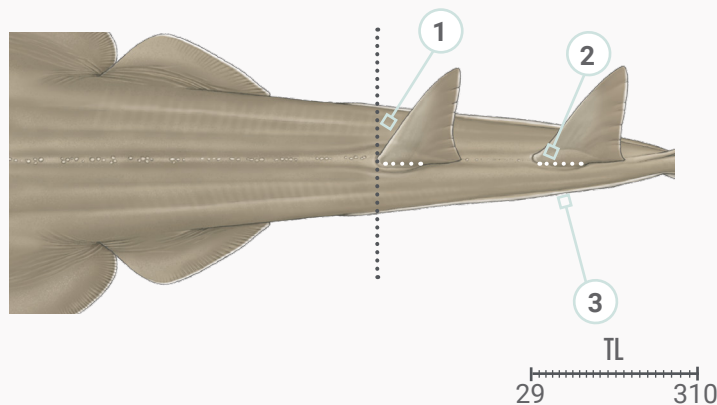
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D1 située au niveau des nageoires pelviennes
- 2 La base de la nageoire D2 est presque aussi longue que la base de la première nageoire dorsale
- 3 Crête distincte le long des deux côtés du corps qui sépare la coloration sombre de la surface dorsale de la coloration claire de la surface ventrale le long de la ligne médiane du corps.

**Remarque** -- Ces caractéristiques s'appliquent à toutes les espèces de raies wedgefish (genres *Rhynchobatus*, *Rhina*, et *Rhynchorhina*) et poissons-scies (genres *Pristis* et *Anoxypristis*).

## GUITARES DE MER

Famille des Glaucostegidae



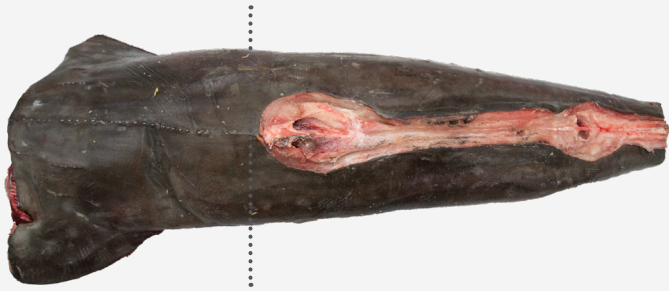
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D1 située bien en arrière de la pointe arrière libre de la nageoire pelvienne
- 2 La base de la nageoire D2 est presque aussi longue que la base de la première nageoire dorsale
- 3 Crête distincte le long des deux côtés du corps qui sépare la coloration foncée de la surface dorsale de la coloration claire de la surface ventrale le long de la ligne médiane du corps.

**Remarque** -- D'autres espèces qui sont comprimées dorso-ventralement incluent les anges de mer (Famille des Squatinidae), cependant, ils n'ont pas de crête distincte le long des côtés du corps. Les anges de mer ne sont pas inscrits à la CITES.

## ÉTAPE 2 -- La carcasse est-elle dépourvue de nageoire anale?

RAIES WEDGEFISH  
Famille des Rhinidae



*Coloration foncée de la surface dorsale*

GUITARES DE MER  
Famille des Glaucostegidae



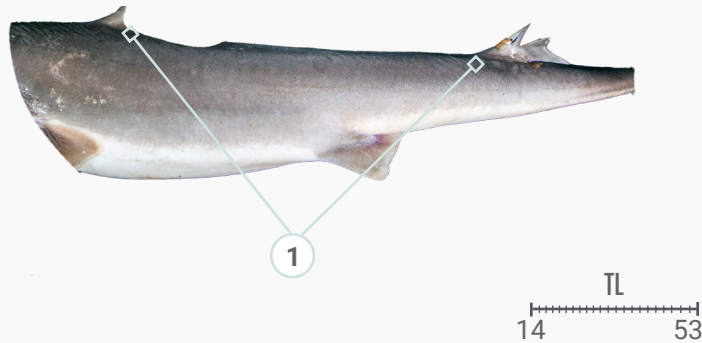
*Coloration ventrale claire*

**Remarque** -- Tous les Rhinopristiformes (poissons-scies, raies wedgefish, guitares de mer) ont une crête distincte le long des deux côtés du corps qui sépare la coloration foncée de la surface dorsale de la coloration claire de la surface ventrale. Toutes les espèces de poissons-scies et de raies wedgefish sont inscrites à la CITES (Annexes I et II, respectivement) et se distinguent facilement en vérifiant que la première origine de la nageoire dorsale se situe au niveau des nageoires pelviennes. Toutes les espèces de la famille des Glaucostegidae (guitares de mer) sont inscrites à la CITES (Annexe II) et peuvent être distinguées des autres espèces de raies-guitares par leur coloration brune unie sur le dos, la taille des denticules sur leur corps et la rangée d'épines le long de la ligne médiane du corps. D'autres espèces de raies-guitares (par exemple *Rhinobatos* spp., *Acroteriobatus* spp.) ne sont pas inscrites à la CITES, présentent souvent des motifs colorés (taches blanches ou foncées) sur le corps, une texture de peau lisse, et ne possèdent pas de rangée d'épines proéminentes le long de la ligne médiane du corps.

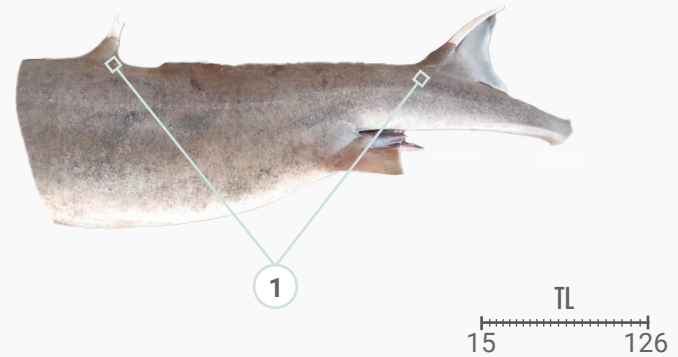


## ÉTAPE 3 -- Présence d'épines dorsales?

AIGUILLAT À NEZ COURT D'INDONÉSIE 🚫  
*Squalus hemipinnis*



SQUALE MOUSTACHE 🚫  
*Cirrhigaleus barbifer*



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

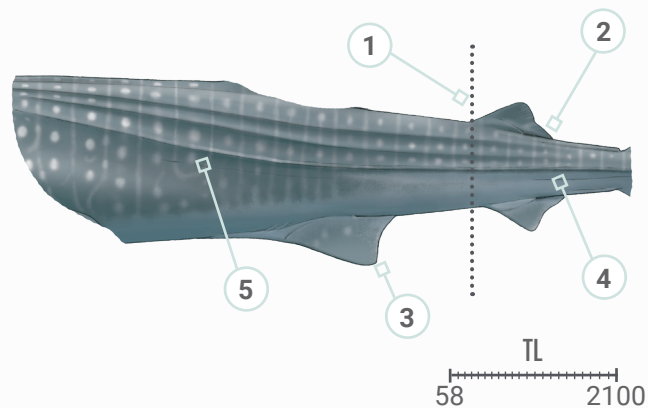
1 Épines dorsales présentes sur les deux nageoires

**Remarque** -- Il existe >120 espèces de requins avec des épines dorsales. La majorité d'entre elles appartiennent à l'ordre des Squaliformes (par exemple, les squales-charins – famille des Centrophoridae, les squales – famille des Squalidae) qui n'ont pas non plus de nageoire anale. Les autres espèces possédant des épines dorsales et une nageoire anale sont des requins à cornes appartenant à la famille des Heterodontidae.

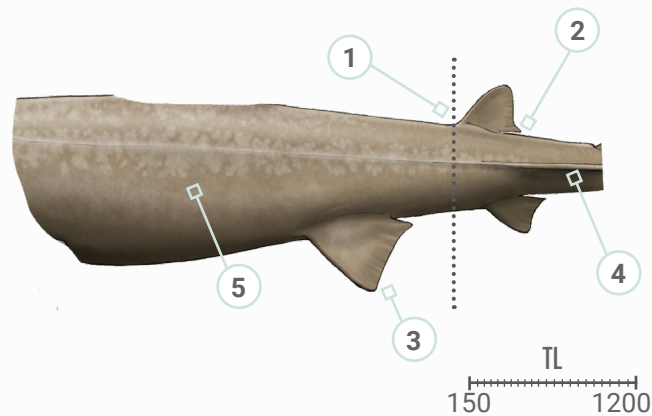
**Aucune de ces espèces n'est actuellement inscrite à la CITES.**

## ÉTAPE 4 -- Présence de carènes latérales proéminentes au niveau du pédoncule caudal?

REQUIN BALEINE  
*Rhincodon typus*



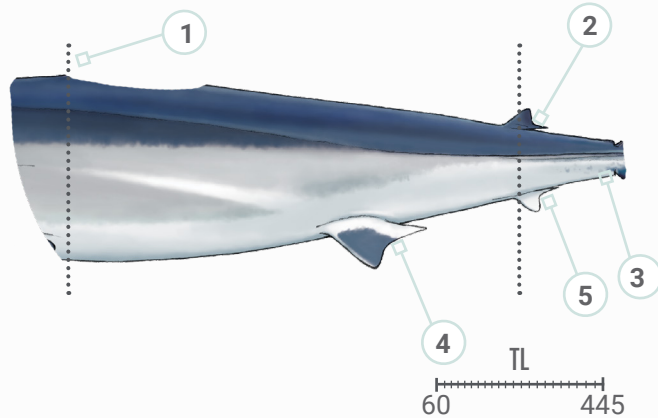
REQUIN PÈLERIN  
*Cetorhinus maximus*



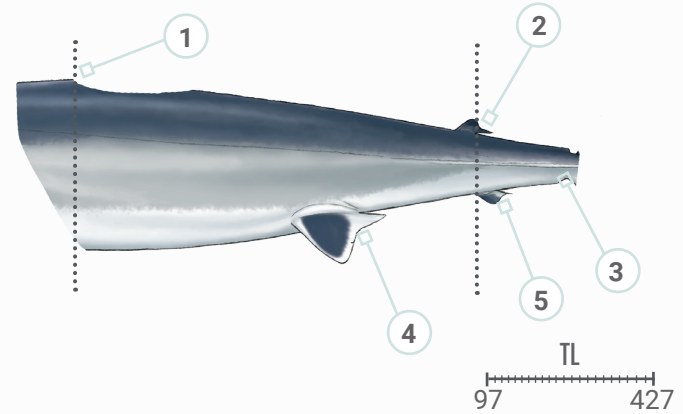
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D2 située en avant de l'origine de la nageoire anale
  - 2 Nageoire D2 et nageoire anale grandes, presque de la même taille
  - 3 Les nageoires pelviennes ont un bord postérieur presque droit
  - 4 Pédoncule caudal enfoncé avec de fortes carènes charnues de chaque côté
  - 5 Trois crêtes proéminentes sur la surface dorsale et le long des côtés du corps
- 4 Fortes carènes latérales de chaque côté du pédoncule caudal
  - 5 Peau rugueuse et plissée avec de grands denticules

TAUPE BLEU  
*Isurus oxyrinchus*



PETIT REQUIN-TAUPE  
*Isurus paucus*



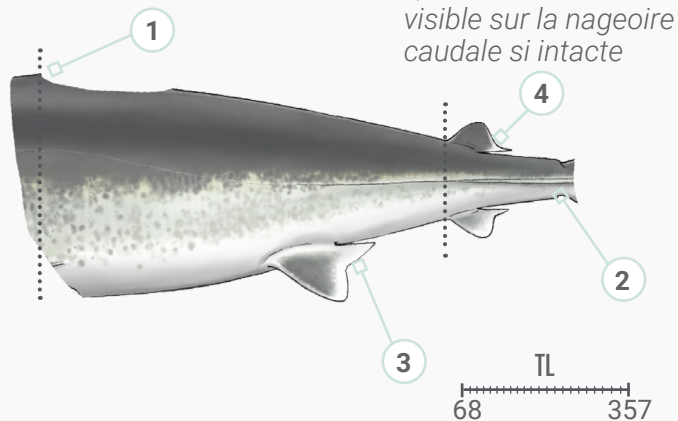
## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D1 située au niveau ou juste derrière la pointe arrière libre de la nageoire pectorale
- 2 Seconde nageoire dorsale et anale très petites
- 3 Forte carène latérale sur le pédoncule caudal
- 4 Nageoires pelviennes avec un bord postérieur légèrement concave
- 5 Nageoire anale de couleur claire, origine située au niveau de la base médiane de D2
- 5 Nageoire anale de couleur foncée, dont l'origine se situe presque au niveau de l'insertion de D2, avec souvent des taches foncées sur la surface ventrale

## ÉTAPE 4 -- Présence de carènes latérales proéminentes au niveau du pédoncule caudal?

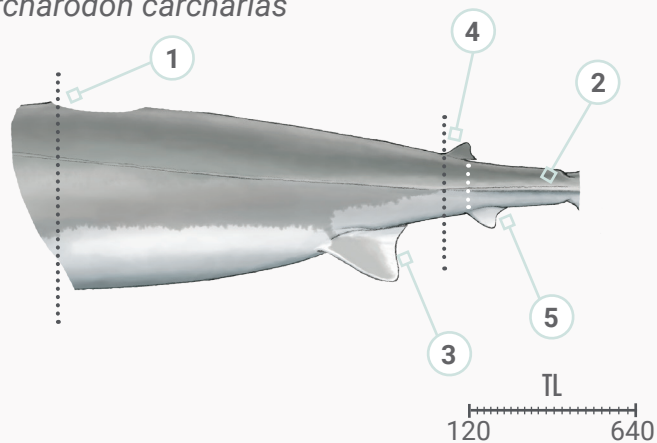
### REQUIN-TAUPE COMMUN

*Lamna nasus*



### REQUIN BLANC

*Carcharodon carcharias*



## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D1 située au niveau de la base ou des bords antérieurs des nageoires pectorales
- 2 Forte carène latérale sur le pédoncule caudal
- 3 Nageoires pelviennes avec un bord postérieur légèrement concave

- 4 Nageoire D2 petite, origine située au niveau de l'origine de la nageoire anale

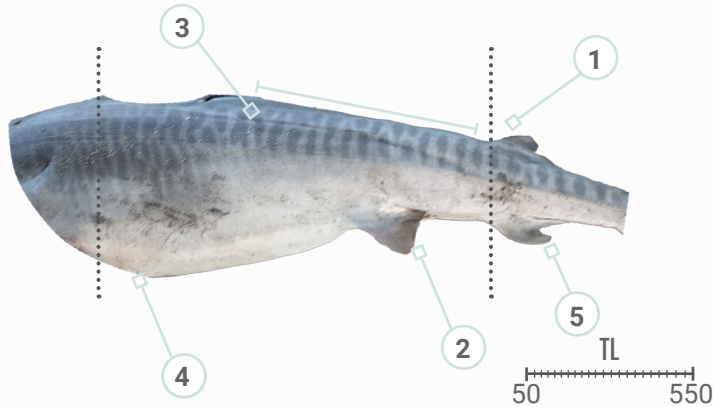
**Remarque** -- Peut être confondu avec *Lamna ditropis* (non inscrit à la CITES). À moins que vous ne sachiez d'où provient la carcasse (c'est-à-dire le pays d'exportation), la génétique sera nécessaire pour l'identification.

- 4 Nageoire D2 petite, origine située en avant de l'origine de la nageoire anale

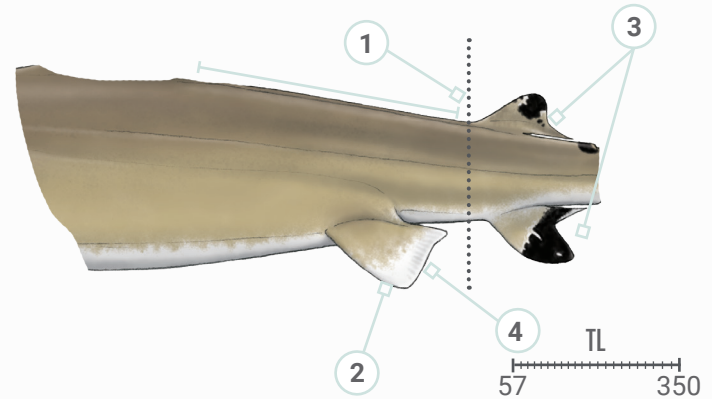
- 5 Nageoire anale de couleur claire, origine située à peu près au niveau de l'insertion de la seconde nageoire dorsale.

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? OUI

REQUIN TIGRE  
*Galeocerdo cuvier*



REQUIN OCÉANIQUE  
*Carcharhinus longimanus*

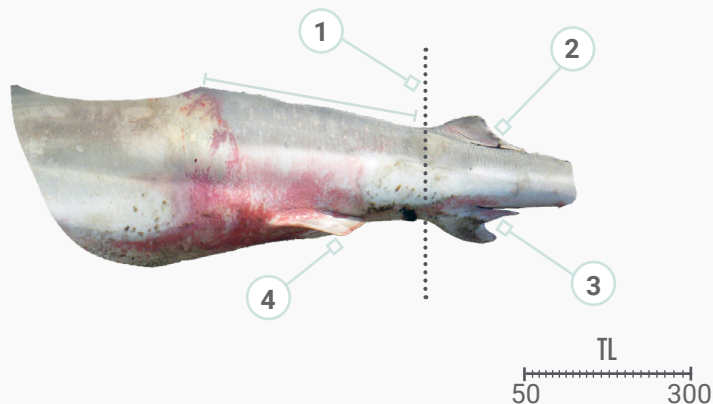


### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

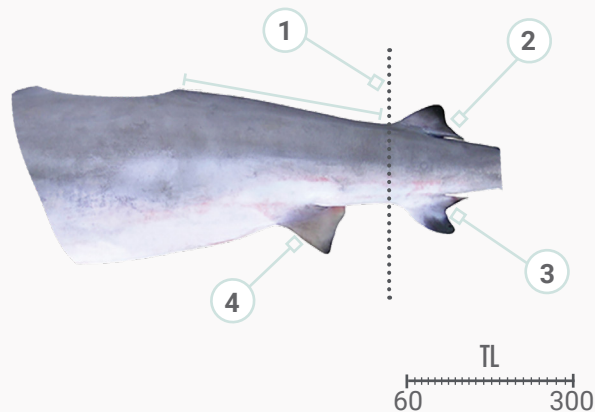
- 1 Origine de D2 située légèrement en avant de l'origine de la nageoire anale
  - 2 Les nageoires pelviennes ont un bord postérieur presque droit
  - 3 Surface dorsale avec un motif irrégulier de rayures, proéminentes chez les juvéniles mais s'estompant chez les adultes.
  - 4 L'origine de D1 située au niveau des insertions des nageoires pectorales.
  - 5 Nageoire anale presque de la même taille que la seconde nageoire dorsale, de couleur sombre avec une profonde encoche.
- 3 Nageoire D2 et nageoire anale modérément arrondies avec quelques extrémités noires, parfois avec une tache foncée sous D2
  - 4 Nageoires pelviennes blanches tachetées chez les adultes (quelques extrémités noires chez les juvéniles).

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? OUI

REQUIN GRIS 🚫  
*Carcharhinus plumbeus*



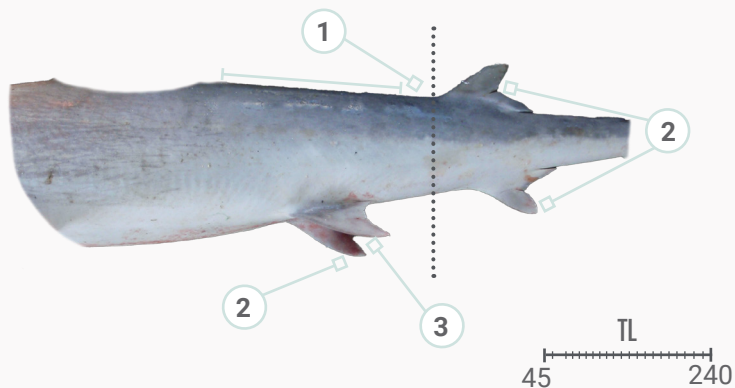
REQUIN BABOSSE 🚫  
*Carcharhinus altimus*



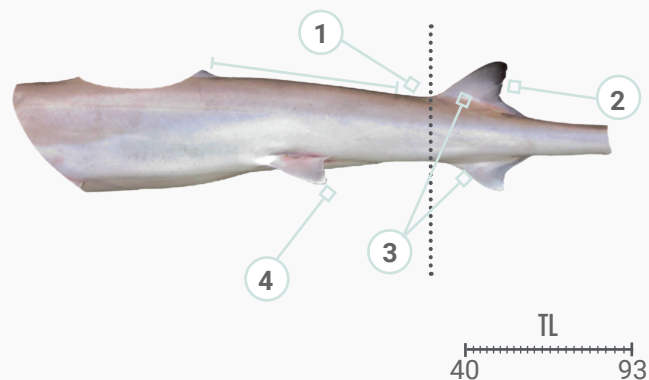
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale
  - 2 Nageoire D2 modérément haute
  - 3 Nageoire anale typiquement pâle et de couleur uniforme avec une profonde encoche
  - 4 Nageoires pelviennes de couleur uniforme, sans marques évidentes, bord postérieur presque droit
- 2 Nageoire D2 haute avec une courte pointe arrière libre
  - 3 Nageoire anale avec une profonde encoche, légèrement plus grande que celle de la nageoire D2, toutes deux avec des marques sombres à l'apex
  - 4 Nageoires pelviennes de couleur uniforme, sans marques évidentes, avec un bord postérieur presque droit

MILANDRE CHICOR 🚫  
*Hemipristis elongata*



MILANDRE BELETTE 🚫  
*Paragaleus tengi*



## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

**1** Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale

**2** Nageoires D2 et anale fortement concaves et entaillées

**3** Nageoires pelviennes avec un bord postérieur fortement concave

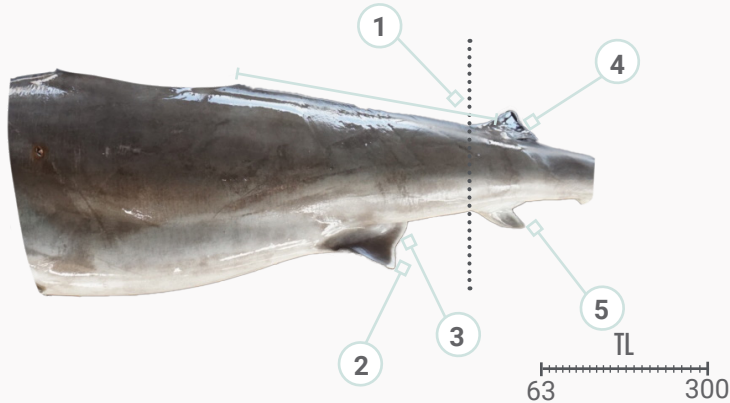
**2** Nageoire D2 modérément haute, plus grande que la nageoire anale

**3** D2 et nageoires anales non fortement concaves

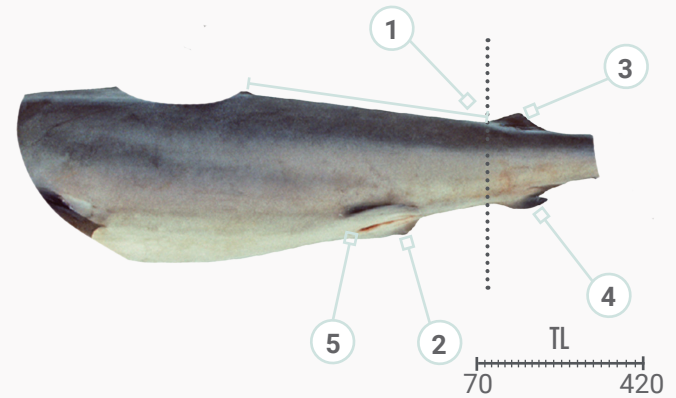
**4** Nageoires pelviennes à bord postérieur presque droit

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? OUI

REQUIN POINTE BLANCHE 🚫  
*Carcharhinus albimarginatus*



REQUIN SOMBRE 🚫  
*Carcharhinus obscurus*

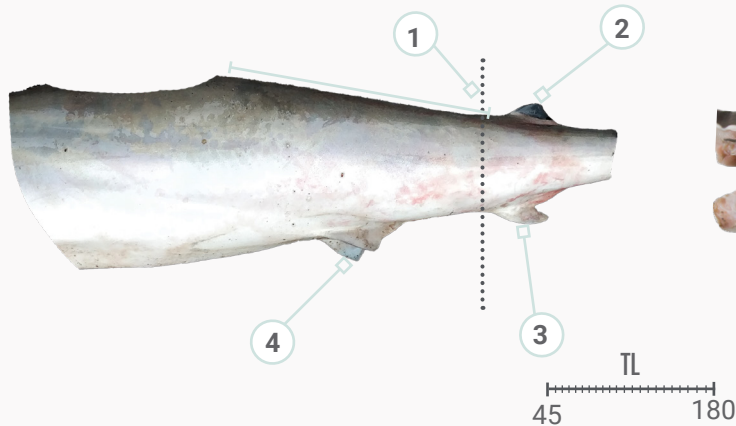


### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

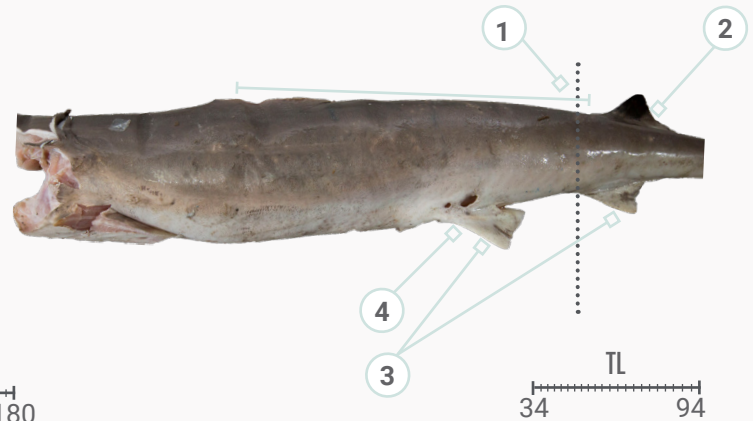
- 1 Origine de D2 située au-dessus ou légèrement en arrière de l'origine de la nageoire anale
- 2 Nageoires pelviennes avec bord postérieur légèrement concave
- 3 Nageoires avec des bords postérieurs blancs bien visibles
- 4 D2 modérément haute, de couleur foncée ou sombre sauf le long de la base de la nageoire
- 5 Nageoire anale également de couleur légèrement sombre, sauf les bords blancs, de taille similaire à celle de la nageoire D2
- 3 La nageoire D2 est petite et basse, la pointe arrière libre est modérément longue mais ne dépasse pas le double de la hauteur de la nageoire
- 4 Nageoire anale plus grande que la nageoire D2 et de couleur sombre à l'apex
- 5 Les nageoires pelviennes sont généralement de couleur uniforme et ne présentent pas de marques évidentes



REQUIN Á QUEUE TACHETÉE 🚫  
*Carcharhinus sorrah*



REQUIN REQUIEM INDONÉSISIEN 🚫  
*Carcharhinus tjtjtj*



## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

1 Origine de D2 située légèrement en arrière de l'origine de la nageoire anale

2 Nageoire D2 à pointe noire, très basse avec une marge antérieure extrêmement longue (plus de deux fois la hauteur de la nageoire)

3 Nageoire anale modérément pointue, de couleur claire ou sombre selon les individus

4 Nageoires pelviennes avec un bord postérieur légèrement concave

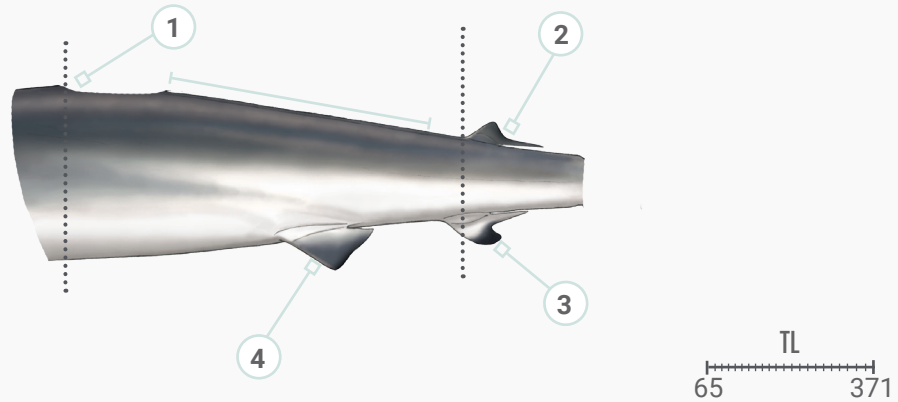
2 Nageoire D2 basse, petite, non falciforme, avec une pointe noire couvrant environ la moitié de la nageoire

3 Les autres nageoires sont uniformes et ne présentent pas de marques évidentes

4 Nageoires pelviennes modérément pointues, avec une marge postérieure presque droite

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? OUI

REQUIN SOYEUX  
*Carcharhinus falciformis*

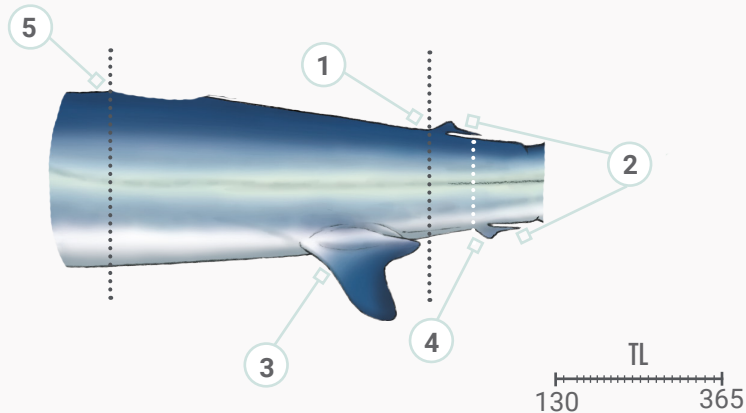


### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

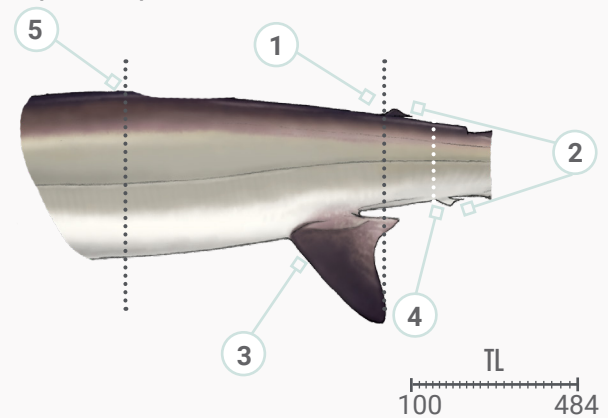
- 1 Origine de D1 située bien en arrière des pointes arrière libres des nageoires pectorales
- 2 Nageoire D2 basse, sombre à l'apex, origine située légèrement en arrière de l'origine de la nageoire anale, sa pointe arrière libre est plus de 2 fois sa hauteur
- 3 Nageoire anale falciforme, sombre à l'apex
- 4 Petites nageoires pelviennes avec un bord postérieur presque droit, de couleur sombre

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? NON

RENARD PÉLAGIQUE  
*Alopias pelagicus*



RENARD À GROS YEUX  
*Alopias superciliosus*



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale
- 2 Nageoire D2 et nageoire anale très petites
- 3 Nageoires pelviennes grandes avec un bord postérieur fortement concave
- 4 Origine de la nageoire anale située en arrière du bord postérieur de la nageoire D2

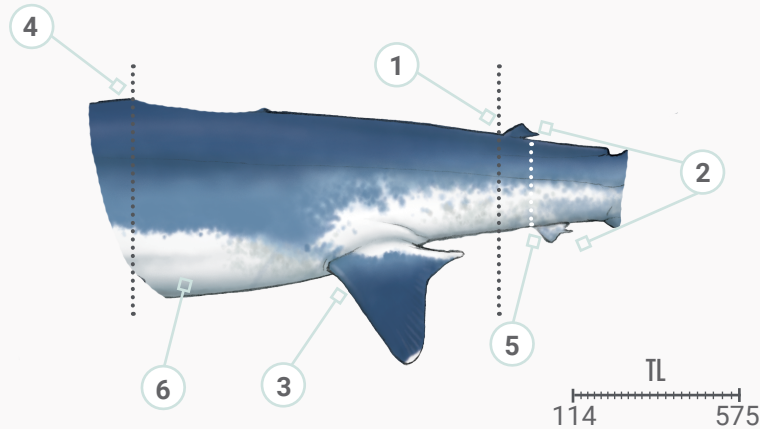
5 L'origine de la nageoire D1 est plus proche de la pointe arrière de la nageoire pectorale que de la base de la nageoire pelvienne

5 L'origine de la nageoire D1 est plus proche de la base de la nageoire pelvienne que de la pointe arrière de la nageoire pectorale

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? NON

RENARD COMMUN

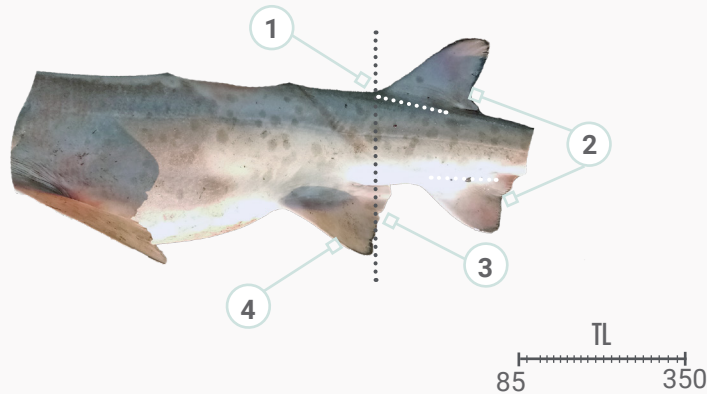
*Alopias vulpinus*



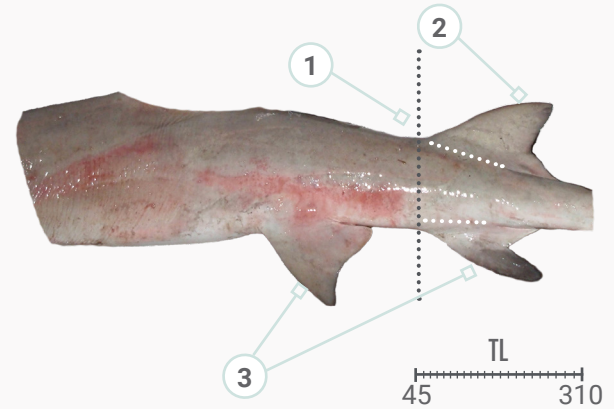
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale
- 2 Nageoire D2 et nageoire anale très petites
- 3 Nageoires pelviennes grandes avec un bord postérieur fortement concave
- 4 L'origine de la nageoire D1 est plus proche de la pointe arrière de la nageoire pectorale que de celle de la nageoire pelvienne
- 5 Origine de la nageoire anale située en arrière du bord postérieur de la nageoire D2
- 6 Les taches blanches sur la surface ventrale s'étendent au-dessus des nageoires pectorales et généralement au-dessus des nageoires pelviennes.

REQUIN TAUREAU 🚫  
*Carcharias taurus*



REQUIN CITRON FAUCILLE 🚫  
*Negaprion acutidens*



## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

**1** Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale

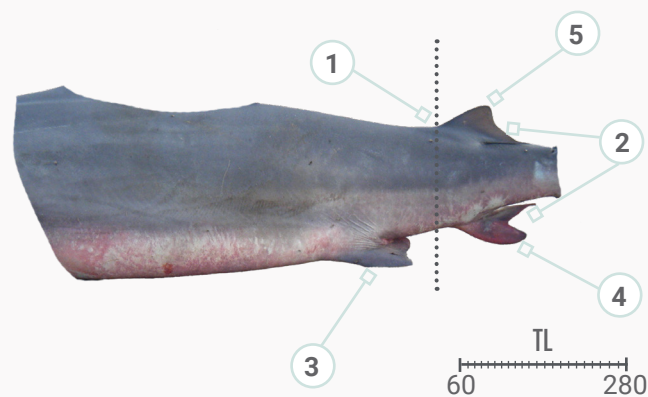
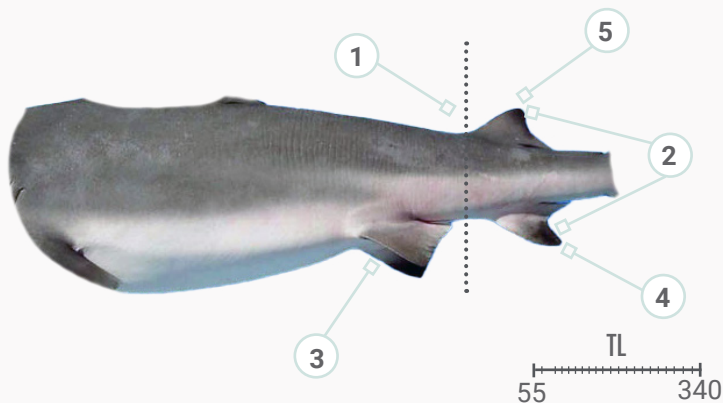
- 2** Nageoire D2 et nageoire anale grandes, de taille similaire et à base large
- 3** L'origine de la nageoire D2 est plus proche des pointes arrière libres des nageoires pelviennes que de l'origine de la nageoire anale.
- 4** Grandes nageoires pelviennes avec un bord postérieur presque droit

- 2** Nageoire D2 grande et à base large, avec un apex pointu
- 3** Nageoires pelviennes et nageoire anale avec une marge postérieure fortement concave, pointue à l'apex

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? NON

REQUIN BOULEDOGUE 🚫  
*Carcharhinus leucas*

REQUIN BALESTRINE 🚫  
*Carcharhinus amboinensis*



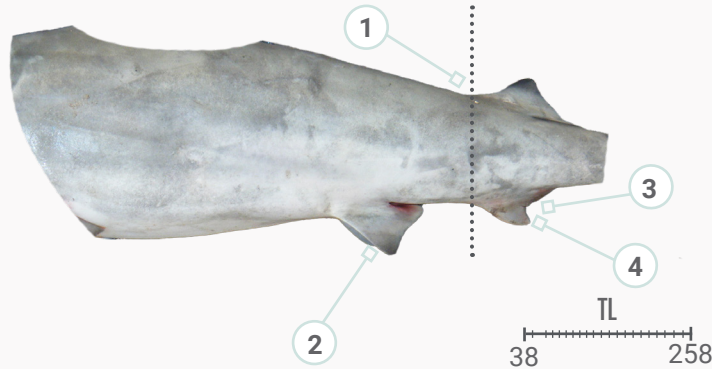
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale
- 2 Nageoire D2 relativement grande, de taille similaire à la nageoire anale
- 3 Les nageoires pelviennes ont un bord postérieur presque droit

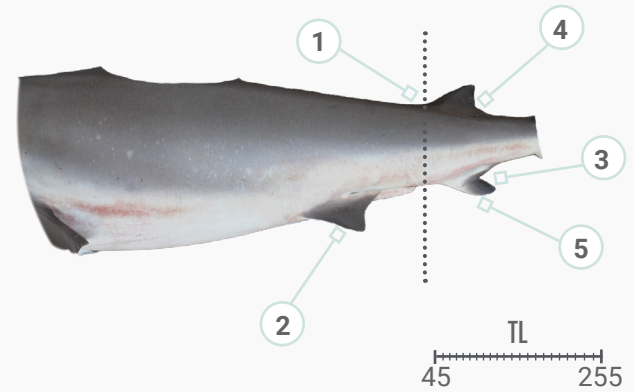
- 4 L'encoche sur le bord postérieur de la nageoire anale n'est pas aiguë (habituellement 90° ou plus)
- 5 Nageoire D2 avec marge postérieure concave et pointe arrière courte

- 4 Nageoire anale avec une profonde encoche sur la marge postérieure (avec des extrémités sombres chez les juvéniles)
- 5 Nageoire D2 avec bord postérieur presque droit et pointe arrière libre courte

REQUIN BORDÉ 🚫  
*Carcharhinus limbatus*



REQUIN GRIS DE RÉCIF 🚫  
*Carcharhinus amblyrhynchos*



## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale
- 2 Nageoires pelviennes avec un bord postérieur presque droit
- 3 Le bord postérieur de la nageoire anale présente une profonde encoche

- 4 La plupart des nageoires ont une pointe noire, sauf la nageoire anale qui est de couleur uniforme

**NB** -- des variations régionales ont été notées dans la position de D2.

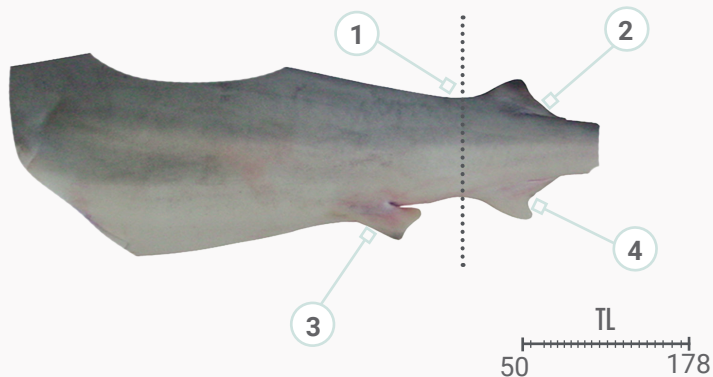
- 4 Nageoire D2 grande, avec une courte pointe arrière libre
- 5 Nageoire anale de taille similaire à celle de D2

**NB** -- cette espèce peut parfois avoir une faible crête interdorsale

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? NON

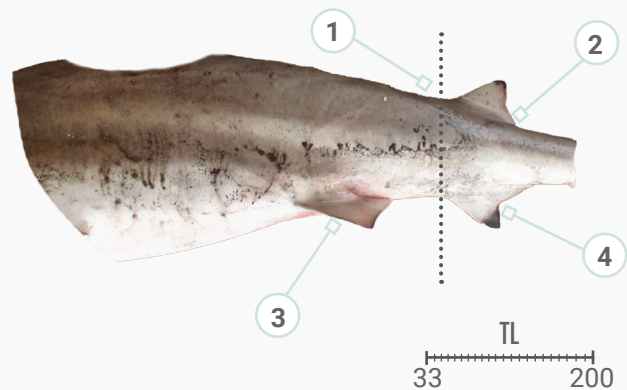
REQUIN GRACILE 🚫

*Carcharhinus amblyrhynchoides*



REQUIN POINTES NOIRES 🚫

*Carcharhinus melanopterus*



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

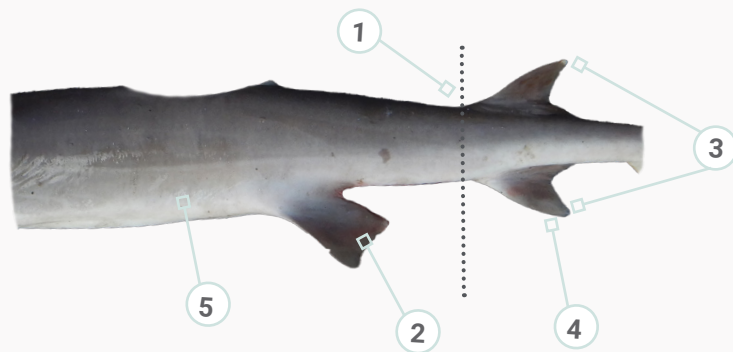
- 1 Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale
- 2 Nageoire D2 modérément grande, avec une courte pointe arrière libre
- 3 Les nageoires pelviennes ont un bord postérieur presque droit

- 4 Toutes les nageoires sont généralement noires ou sombres sauf la nageoire anale

- 4 Toutes les nageoires sont généralement noires ou sombres, y compris la nageoire anale



REQUIN CORAIL 🚫  
*Triaenodon obesus*

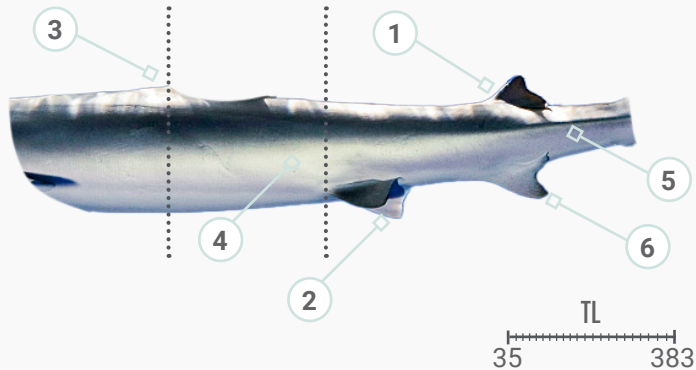


## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

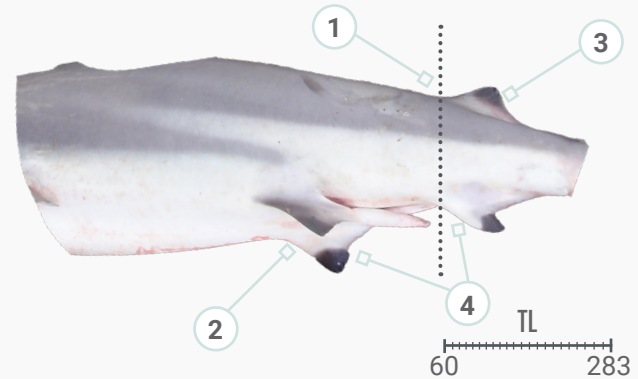
- 1 Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale
- 2 Nageoires pelviennes avec un bord postérieur presque droit
- 3 Nageoire D2 à peu près de la même taille que la nageoire anale, de couleur blanche à l'apex
- 4 Nageoire anale de couleur foncée, modérément pointue à l'apex
- 5 Taches foncées éparses parfois présentes sur les côtés du corps

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? NON

PEAU BLEUE 🚫  
*Prionace glauca*



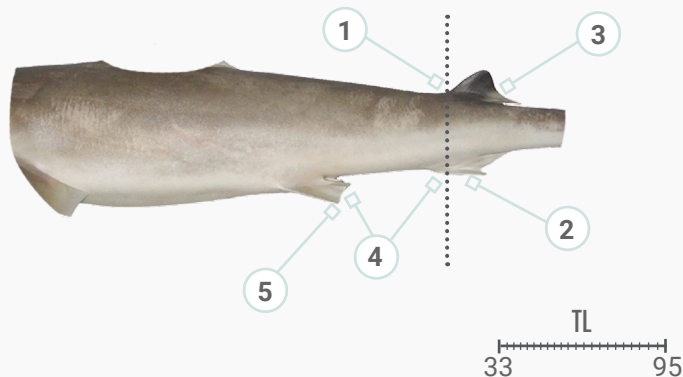
REQUIN TISSERAND 🚫  
*Carcharhinus brevipinna*



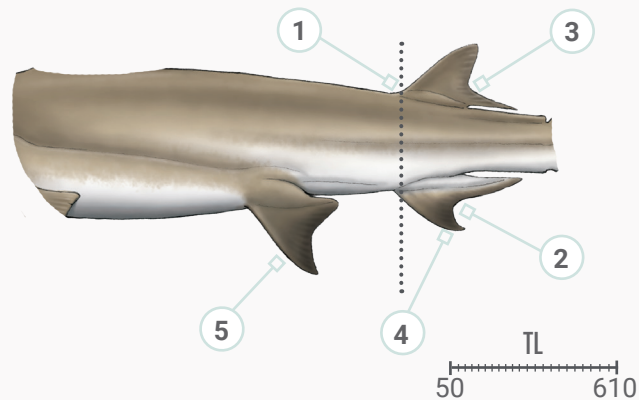
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D2 située légèrement en arrière de l'origine de la nageoire anale
  - 2 Nageoires pelviennes avec un bord postérieur presque droit
  - 3 Origine de D1 située bien en arrière des nageoires pectorales
  - 4 La surface dorsale est d'un bleu irisé profond et la surface ventrale devient blanche
  - 5 Présence de faibles carènes latérales
  - 6 Nageoire anale de couleur sombre à foncée avec une profonde encoche
- 3 Nageoire D2 modérément pointue à l'apex avec une courte pointe arrière libre
  - 4 La plupart des nageoires ont une pointe noire chez les adultes (on dirait qu'elles ont été trempées dans de l'encre), mais aucune marque évidente chez les spécimens de moins de 80 cm de longueur totale

REQUIN Á TACHE NOIRE 🚫  
*Carcharhinus sealei*



GRAND REQUIN-MARTEAU  
*Sphyrna mokarran*

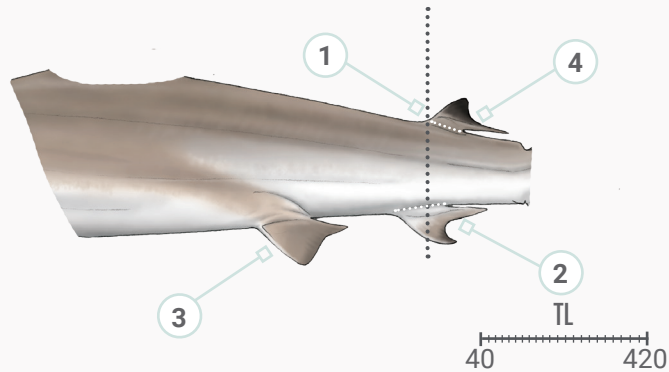


## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

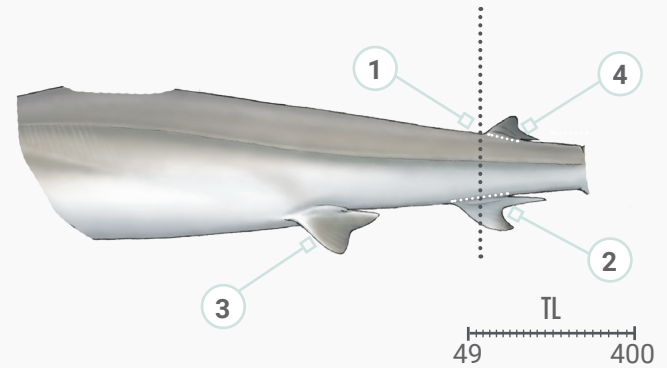
- 1 Origine de D2 située légèrement en arrière de l'origine de la nageoire anale
  - 2 Le bord postérieur de la nageoire anale présente une profonde encoche
  - 3 La nageoire D2 est petite, modérément arrondie à l'apex et dotée d'une pointe visible de couleur sombre à noire (couvrant plus de la moitié de la nageoire et s'étendant souvent sur le corps)
  - 4 Nageoire pelvienne et nageoire anale sans marques évidentes
  - 5 Nageoires pelviennes avec un bord postérieur presque droit
- 3 Nageoire D2 haute, avec une profonde encoche et une courte pointe arrière libre n'atteignant pas l'origine de la nageoire caudale supérieure
  - 4 Nageoire anale égale ou supérieure à la seconde nageoire dorsale.
  - 5 Nageoires pelviennes avec un bord postérieur fortement concave, pointu à l'apex

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? NON

REQUIN-MARTEAU HALICORNE  
*Sphyrna lewini*



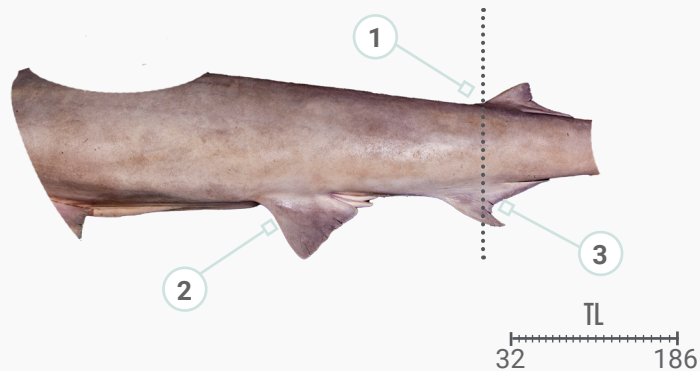
REQUIN-MARTEAU LISSE  
*Sphyrna zygaena*



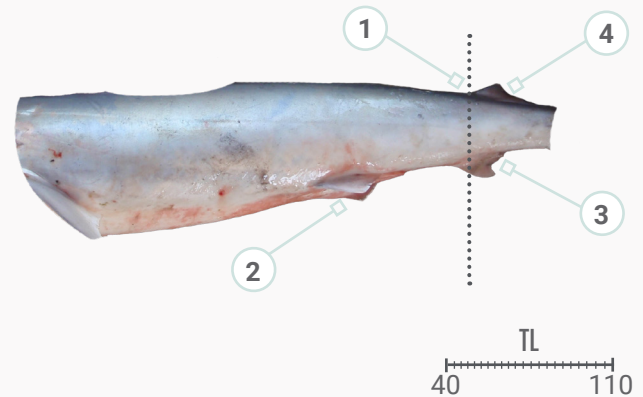
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D2 située au niveau de la base de la nageoire anale
- 2 La base de la nageoire anale est plus grande que la base de la nageoire D2, le bord postérieur présente une profonde encoche
- 3 Les nageoires pelviennes ont un bord postérieur presque droit
- 4 Nageoire D2 petite, dont la pointe arrière libre atteint presque l'origine de la nageoire caudale supérieure, de couleur foncée ou sombre à l'apex
- 4 Nageoire D2 petite, dont la pointe arrière libre est courte et n'atteint pas l'origine de la nageoire caudale supérieure

REQUIN-MARTEAU PLANNEUR 🚫  
*Eusphyra blochii*



REQUIN Á NEZ RUDE 🚫  
*Carcharhinus macloti*

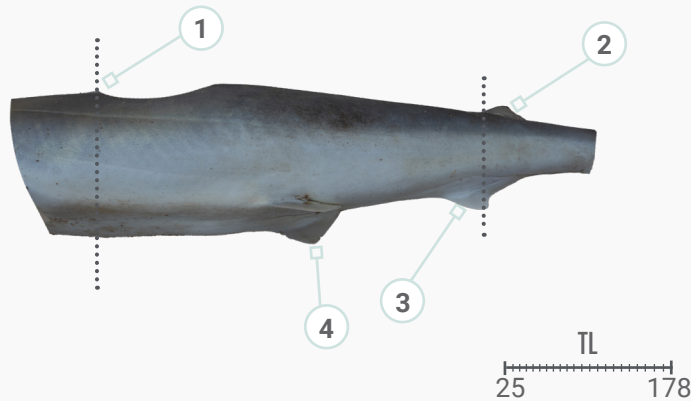


## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

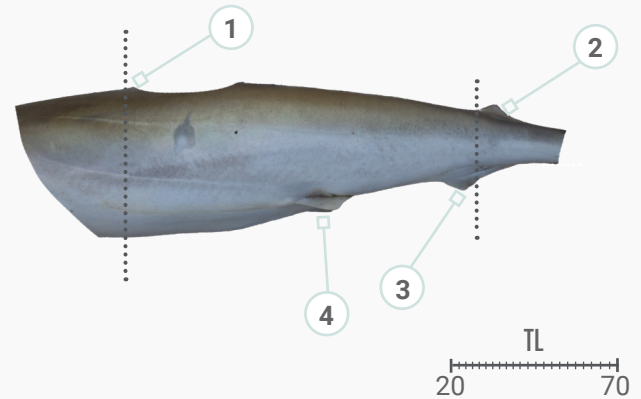
- 1 Nageoire D2 petite, origine située au niveau de la base médiane de la nageoire anale
- 2 Nageoires pelviennes avec un bord postérieur presque droit
- 3 Bord postérieur de la nageoire anale avec une profonde encoche
- 3 Bord postérieur de la nageoire anale non profondément entaillé
- 4 D2 basse avec pointe arrière libre très longue

## ÉTAPE 5 -- Présence d'une crête interdorsale? NON

REQUIN Á MUSEAU POINTU 🚫  
*Rhizoprionodon acutus*



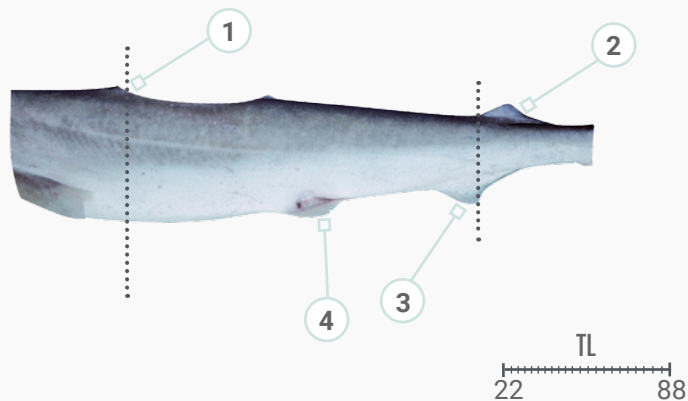
REQUIN AIGUILLE GRIS 🚫  
*Rhizoprionodon oligolinx*



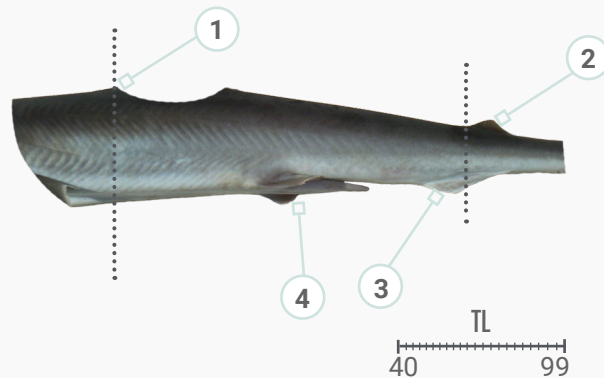
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 1 Origine de D1 située bien en arrière des pointes arrière libres des nageoires pectorales
- 2 La nageoire D2 est plus petite que la nageoire anale et son origine se situe en arrière de l'origine de la nageoire anale
- 3 Nageoire anale plus grande que la nageoire D2, extrémités pâles ou claires
- 4 Nageoires pelviennes avec bord postérieur presque droit, extrémités pâles ou claires

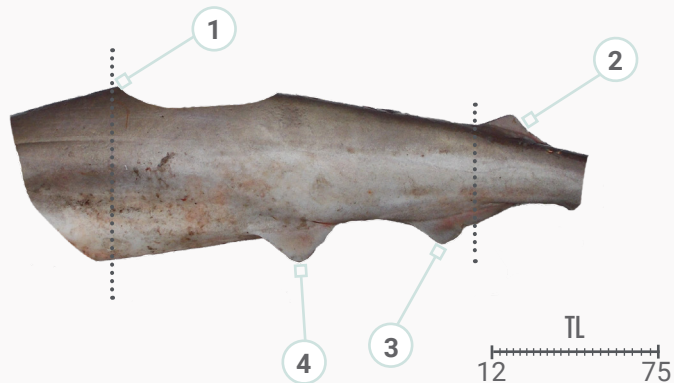
REQUIN AIGUILLE RÉCHINE 🚫  
*Rhizoprionodon taylori*



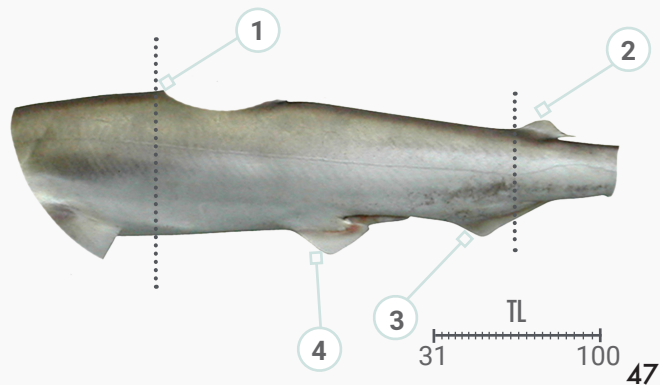
REQUIN SAGRIN 🚫  
*Loxodon macrorhinus*



REQUIN ÉPÉE 🚫  
*Scoliodon laticaudus*



REQUIN ÉPÉE DU PACIFIQUE 🚫  
*Scoliodon macrorhynchus*



# GUIDE DE RÉFÉRENCE DES ESPÈCES

ÉTAPES ET ESPÈCES	Inscrit à la CITES (Oui/Non)	Numéro de page
<b>ÉTAPE 1: Présence d'une seule nageoire dorsale</b>		
Si oui, STOP. Il ne s'agit pas d'une espèce inscrite à la CITES	Non	21
<b>ÉTAPE 2: Pas de nageoire anale</b>		
<b>Le corps est comprimé dorso-ventralement</b>		
<i>Rhynchobatus</i> spp., <i>Rhina ancylostoma</i> , <i>Rhynchorhina mauritaniensis</i>	Oui	22
<i>Anoxypristis cuspidata</i> , <i>Pristis</i> spp.	Oui	22
<i>Glaucostegus</i> spp.	Oui	23
Squatinae (Ange de mer)	Non	Voir remarque page 23
<b>Le corps n'est PAS comprimé dorso-ventralement</b>		
Pristiophoriformes (Requins-scie)	Non	Espèces non concernées par ce guide
<i>Chiloscyllium</i> spp. (Requins-chabots)	Non	
<b>ÉTAPE 3: Présence d'épines sur les nageoires dorsales</b>		
Si oui, STOP. Il ne s'agit pas d'une espèce inscrite à la CITES	Non	25



ÉTAPES ET ESPÈCES	Inscrit à la CITES (Oui/Non)	Numéro de page
<b>ÉTAPE 4: Présence de carènes latérales proéminentes sur le pédoncule caudal</b>		
<b>Origine de D2 située en avant de l'origine de la nageoire anale</b>		
Requin baleine -- <i>Rhincodon typus</i>	Oui	26
Requin pèlerin -- <i>Cetorhinus maximus</i>	Oui	26
Taupe bleue -- <i>Isurus oxyrinchus</i>	Oui	27
Petit requin-taupe -- <i>Isurus paucus</i>	Oui	27
Requin-taupe commun -- <i>Lamna nasus</i>	Oui	28
Requin saumon -- <i>Lamna ditropis</i>	Non	Voir remarque page 28
Requin blanc -- <i>Carcharodon carcharias</i>	Oui	28

### ÉTAPE 5A: Crête interdorsale présente

<b>Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale</b>		
Requin tigre -- <i>Galeocerdo cuvier</i>	Non	29
Requin océanique -- <i>Carcharhinus longimanus</i>	Oui	29
Requin gris -- <i>Carcharhinus plumbeus</i>	Non	30
Requin babosse -- <i>Carcharhinus altimus</i>	Non	30
Milandre chicor -- <i>Hemipristis elongata</i>	Non	31
Milandre belette -- <i>Paragaleus tengi</i>	Non	31

ÉTAPES ET ESPÈCES	Inscrit à la CITES (Oui/Non)	Numéro de page
<b>Origine de D2 située au niveau ou légèrement en arrière de l'origine de la nageoire anale</b>		
Requin pointe blanche -- <i>Carcharhinus albimarginatus</i>	Non	32
Requin sombre -- <i>Carcharhinus obscurus</i>	Non	32
Requin à queue tachetée -- <i>Carcharhinus sorrah</i>	Non	33
Requin requiem indonésien -- <i>Carcharhinus tjtjtjot</i>	Non	33
Requin soyeux -- <i>Carcharhinus falciformis</i>	Oui	34

### ÉTAPE 5B: Crête interdorsale absente

<b>Origine de D2 située en avant ou au niveau de l'origine de la nageoire anale</b>		
Renard pélagique -- <i>Alopias pelagicus</i>	Oui	35
Renard à gros yeux -- <i>Alopias superciliosus</i>	Oui	35
Renard commun -- <i>Alopias vulpinus</i>	Oui	36
Requin taureau -- <i>Carcharias taurus</i>	Non	37
Requin-citron faucille -- <i>Negaprion acutidens</i>	Non	37
Requin bouledogue -- <i>Carcharhinus leucas</i>	Non	38
Requin balestrine -- <i>Carcharhinus amboinensis</i>	Non	38
Requin bordé -- <i>Carcharhinus limbatus</i> *	Non	39
Requin gris de récif -- <i>Carcharhinus amblyrhynchos</i>	Non	39
Requin gracile -- <i>Carcharhinus amblyrhynchoides</i>	Non	40
Requin pointes noires -- <i>Carcharhinus melanopterus</i>	Non	40

<b>ÉTAPES ET ESPÈCES</b>	Inscrit à la CITES (Oui/Non)	Numéro de page
Requin corail -- <i>Triaenodon obesus</i>	Non	40
<b>Origine de D2 située légèrement en arrière de l'origine de la nageoire anale</b>		
Requin bleue -- <i>Prionace glauca</i>	Non	42
Requin tisserand -- <i>Carcharhinus brevipinna</i> *	Non	42
Requin à tache noire -- <i>Carcharhinus sealei</i>	Non	43
Grand requin-marteau -- <i>Sphyrna mokarran</i>	Oui	43
<b>Origine de D2 située au niveau du milieu de la base de la nageoire anale</b>		
Requin-marteau halicorne -- <i>Sphyrna lewini</i>	Oui	44
Requin-marteau lisse -- <i>Sphyrna zygaena</i>	Oui	44
Requin-marteau planeur -- <i>Eusphyra blochii</i>	Non	45
Requin à nez rude -- <i>Carcharhinus macloti</i>	Non	45
<b>Origine de D2 située en arrière de l'insertion de la nageoire anale</b>		
Requin à museau pointu -- <i>Rhizoprionodon acutus</i>	Non	46
Requin aiguille gris -- <i>Rhizoprionodon oligolinx</i>	Non	46
Requin aiguille réchine -- <i>Rhizoprionodon taylori</i>	Non	47
Requin sagrin -- <i>Loxodon macrorhinus</i>	Non	47
Requin épée -- <i>Scoliodon laticaudus</i>	Non	47
Requin épée du Pacifique -- <i>Scoliodon macrorhynchus</i>	Non	47

\* Des variations régionales dans la position de D2 ont été observées pour les espèces du "complexe de la pointe noire" telles que le requin bordé (*Carcharhinus limbatus*) et le requin tisserand (*Carcharhinus brevipinna*). Les inspecteurs doivent être prudents lorsqu'ils attribuent des carcasses transformées à ces espèces en fonction de la région dans laquelle ils travaillent.

# PLANCHES D'ESPÈCES

Les pages suivantes présentent les différents types de carcasses transformées observées lors des enquêtes en Indonésie. Les pages 52-53 présentent des espèces communes qui ne sont pas inscrites à la CITES, tandis que la page 54 présente plusieurs espèces inscrites à la CITES. Les carcasses transformées congelées peuvent être difficiles à identifier, certaines caractéristiques étant difficiles à discerner (par exemple, la crête interdorsale, la coloration). Si le fait d'essuyer la glace d'une carcasse ou de la tremper quelques minutes dans l'eau permet un meilleur support visuel, cela peut s'avérer difficile en raison du manque de temps associé à l'inspection de grandes quantités de carcasses. Toutefois, cette méthode est recommandée si les inspecteurs soupçonnent qu'une carcasse provient d'une espèce inscrite à la CITES.

REQUIN À QUEUE TACHETÉE --  
*Carcharhinus sorrah*



REQUIN-CITRON FAUCILLE -- *Negaprion acutidens*



REQUIN BLEUE -- *Prionace glauca*



REQUIN BOULEDOGUE -- *Carcharhinus leucas*



REQUIN À NEZ RUDE -- *Carcharhinus macloti*



MILANDRE CHICOR -- *Hemipristis elongata*



REQUIN REQUIEM INDONÉSIE --  
*Carcharhinus tjtjt*



MILANDRE BELETTE -- *Paragaleus tengi*



REQUIN-MARTEAU PLANEUR -- *Eusphyra  
blochii*



REQUIN AIGUILLE RÉCHINE --  
*Rhizoprionodon taylori*



RENARD PÉLAGIQUE -- *Alopias pelagicus*



REQUIN-MARTEAU HALICORNE -- *Sphyrna lewini*



GUITARE DE MER GÉANTE -- *Glaucostegus typus*



REQUIN-MARTEAU HALICORNE -- *Sphyrna lewini*



TAUPE BLEUE -- *Isurus oxyrinchus*



# PHOTOGRAPHIES SUR LE TERRAIN

Il est parfois important de prendre des photos sur le terrain pour confirmer l'identification des espèces. Voici les quatre photos clés à prendre: (A) carcasse entière (vue latérale); (B) vue dorsale (pour déterminer s'il y a une crête interdorsale, et observer les carènes et la crête latérales chez les guitares de mer); (C) gros plan sur la position de la D2 et de la nageoire anale en vue latérale; et (D) vue caudale-crânienne pour montrer la section transversale de la caudale.



# REQUINS, RAIES, ET CITES

## Requins et raies

Il existe dans le monde plus de 1,250 espèces de requins et de raies. Si ces espèces présentent des caractéristiques de cycle de vie diverses, beaucoup d'entre elles ont une croissance lente, une maturité tardive, un faible taux de reproduction et une longue durée de vie, ce qui les rend sensibles à la pression de la pêche. Au cours des dernières décennies, de nombreuses populations ont vu leur nombre diminuer de façon spectaculaire, ce qui a nécessité des mesures de gestion pour assurer leur survie à long terme. Pour assurer leur rétablissement, diverses stratégies de conservation et approches contextuelles ont été élaborées et sont mises en œuvre à l'échelle mondiale, en veillant à ce que la pêche soit durable et le commerce contrôlé.

## Qu'est-ce que la CITES?

**CITES** – la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction – est un accord international entre gouvernements qui vise à garantir que le commerce international des spécimens d'animaux et de plantes sauvages est légal, durable et traçable.

Plus de 35,000 espèces couvertes par la convention CITES sont répertoriées dans trois annexes, en fonction du degré de protection dont elles ont besoin.

- **Annexe I** comprend des espèces menacées d'extinction. Le commerce des spécimens de ces espèces n'est autorisé que dans des circonstances exceptionnelles.
- **Annexe II** comprend des espèces qui ne sont pas nécessairement menacées d'extinction, mais dont le commerce doit être contrôlé afin d'éviter une utilisation incompatible avec leur survie.
- **Annexe III** contient des espèces qui sont protégées dans au moins une Partie (pays membre), qui a demandé aux autres parties à la CITES de l'aider à contrôler ce commerce. Les modifications de l'annexe III suivent une procédure distincte de celle des annexes I et II, car chaque partie a le droit d'y apporter des modifications unilatérales.



Un spécimen d'une espèce inscrite à la CITES, ou les produits qui en sont dérivés, ne peuvent être importés ou exportés (ou réexportés) d'une Partie à la Convention que si le document approprié a été obtenu et présenté pour dédouanement au port d'entrée et de sortie. Les exigences varient d'un pays à l'autre et il est toujours nécessaire de vérifier les lois nationales qui peuvent être plus strictes.

Globalement, le commerce international des produits dérivés des requins et des raies inscrits aux Annexes I et II exige que l'organe de gestion CITES des pays exportateurs délivre des documents d'exportation certifiant que le commerce de chaque spécimen est légal et ne nuit pas à la survie de l'espèce. Le personnel des douanes des pays exportateurs et importateurs doit donc être en mesure de reconnaître les produits commercialisés de ces espèces et d'identifier rapidement le commerce illicite (c'est-à-dire le commerce transfrontalier sans les documents CITES correspondants) afin de pouvoir mettre en œuvre et appliquer efficacement leurs obligations CITES.

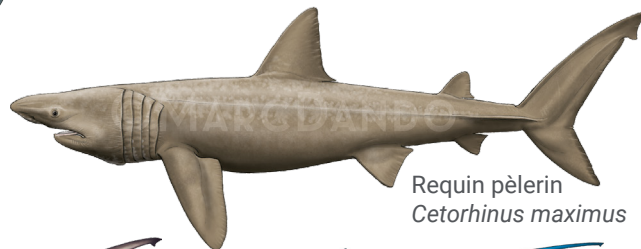
Pour de plus amples informations sur les types de permis requis, les documents justificatifs, le nombre et le type d'espèces couvertes par la convention, veuillez consulter le site [www.cites.org](http://www.cites.org).

Le tableau de la page suivante donne un aperçu des 10 familles et des 44 espèces de requins et de raies actuellement inscrites à la CITES. Les cinq espèces de poissons-scies (*Pristis* et *Anoxypristis*) sont inscrites à l'Annexe I tandis que toutes les autres espèces sont inscrites à l'Annexe II. Un astérisque (\*) à côté du nom scientifique d'une espèce fait référence à un changement taxonomique ou à une mise à jour depuis l'inscription de l'espèce au texte de la Convention. Par exemple, *Pristis microdon* est considéré comme un synonyme de *Pristis pristis* (c'est-à-dire le même); *Mobula japonica* est un synonyme de *Mobula mobular*; *Mobula eregoodootenke* est maintenant connu sous le nom de *Mobula eregoodoo*; et *Mobula rochebrunei* est considéré comme une espèce invalide et n'est donc pas illustré.

# REQUINS ET RAIES DE LA CITES



Requin baleine  
*Rhincodon typus*



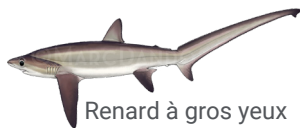
Requin pèlerin  
*Cetorhinus maximus*



Grand requin-marteau  
*Sphyrna mokarran*



Requin-marteau halicorne  
*Sphyrna lewini*



Renard à gros yeux  
*Alopias superciliosus*



Renard pélagique  
*Alopias pelagicus*



Requin-marteau lisse  
*Sphyrna zygaena*



Requin blanc  
*Carcharodon carcharias*



Requin-taue commun  
*Lamna nasus*



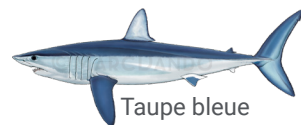
Renard commun  
*Alopias vulpinus*



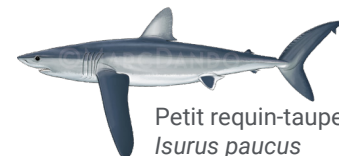
Requin océanique  
*Carcharhinus longimanus*



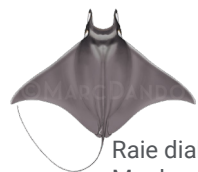
Requin soyeux  
*Carcharhinus falciformis*



Taue bleue  
*Isurus oxyrinchus*



Petit requin-taue  
*Isurus paucus*



Raie diable pygmée de Munk  
*Mobula munkiana*



Raie diable pygmée à longues cornes  
*Mobula eregoodoo \**



Raie diable pygmée de l'Atlantique  
*Mobula hypostoma*



Raie diable faucille  
*Mobula tarapacana*



Raie diable à aileron courbé  
*Mobula thurstoni*



Raie diable pygmée à nageoire courte  
*Mobula kuhlii*



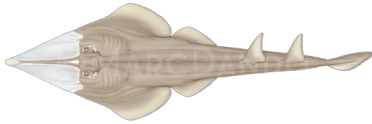
Raie manta océanique  
*Mobula birostris* \*



Raie manta de récif  
*Mobula alfredi* \*



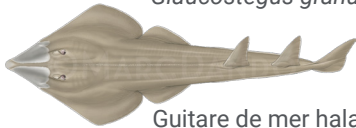
Raie diable à épines  
*Mobula mobular* \*



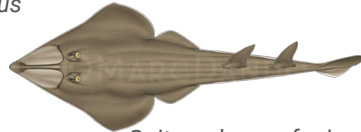
Guitare de mer à nez pointu  
*Glaucostegus granulatus*



Guitare de mer à cloche  
*Glaucostegus thouin*



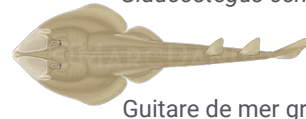
Guitare de mer halavi  
*Glaucostegus halavi*



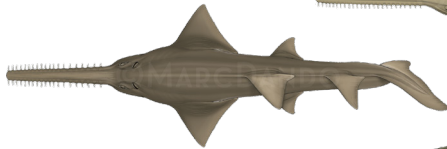
Guitare de mer fouisseuse  
*Glaucostegus cemiculus*



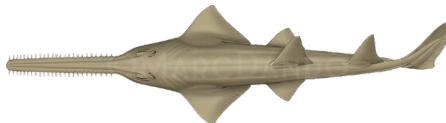
Guitare de mer géante  
*Glaucostegus typus*



Guitare de mer grise  
*Glaucostegus obtusus*



Poisson-scie commun  
*Pristis pristis* \*



Poisson-scie tident  
*Pristis pectinata*



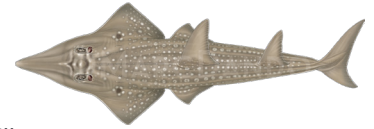
Poisson-scie vert  
*Pristis zijsron*



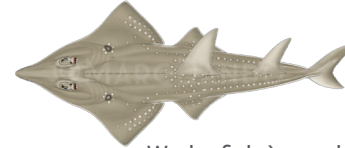
Poisson-scie nain  
*Pristis clavata*



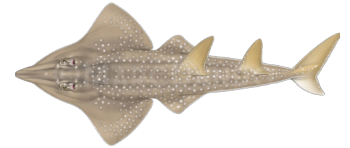
Wedgefish nez en bouteille  
*Rhynchobatus australiae*



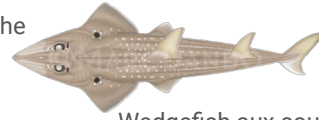
Wedgefish à taches blanches  
*Rhynchobatus djiddensis*



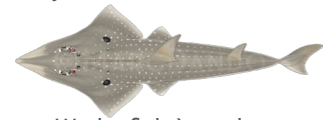
Wedgefish à nez doux  
*Rhynchobatus laevis*



Raie wedgefish Africaine  
*Rhynchobatus luebberti*



Wedgefish aux sourcils  
*Rhynchobatus palpebratus*



Wedgefish à nez long  
*Rhynchobatus springeri*



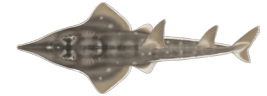
Raie guitare mauritanienne  
*Rhynchorhina mauritaniensis*



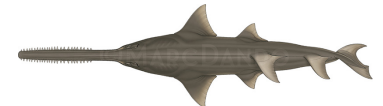
Raie guitare à nez rond  
*Rhina ancylostoma*



Wedgefish taiwanais  
*Rhynchobatus immaculatus*



Wedgefish clown  
*Rhynchobatus cooki*



Poisson-scie étroit  
*Anoxypristis cuspidata*

# A PROPOS DE CE GUIDE

***In memoriam à Dharmadi, un ami cher, un collègue et un mentor pour beaucoup dans la recherche et la gestion des requins et des raies en Indonésie.***

L'élaboration de ce guide a été rendue possible grâce au soutien de la Wildlife Conservation Society (WCS) en collaboration avec le Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (Cefas), grâce au financement du Shark Conservation Fund et du gouvernement britannique. Le Shark Conservation Fund est une collaboration philanthropique qui met en commun l'expertise et les ressources pour faire face aux menaces qui pèsent sur les requins et les raies du monde entier. Le Shark Conservation Fund est un projet de Rockefeller Philanthropy Advisors.

Les informations sur les principaux caractères morphologiques utilisés dans ce guide (par exemple, la taille, la forme et la position des nageoires dorsales et anales, les motifs de coloration visibles sur les nageoires ou ailleurs sur le corps, la forme du corps) ont été

évaluées pour vérifier la cohérence au sein des espèces et les variations dans la région de l'océan Indien en utilisant des photographies fournies par des collègues, publiées dans la littérature et en ligne. Nous remercions tout particulièrement les personnes suivantes pour l'aide qu'elles ont apportée en fournissant des conseils précieux et une révision constructive de ce guide : Benaya Simeon, Efin Muttaqin, Angga Yudhistira, Chelsea Stein, Wendy Fadri, Restya Rahmaniar, Djumadi Parluhutan Pandjaitan, Daniel Fernando, et les participants à l'atelier de formation des formateurs (janvier 2020) qui ont soumis des commentaires.

Les photographies recueillies sur le terrain ont été fournies par Benaya Simeon (*Carcharhinus albimarginatus*, *Cirrhigaleus barbifer*, *Galeocerdo cuvier*, *Heptranchias perlo*, *Squalus hemipinnis*), Hetty Priyanti Efendi (*Paragaleus tengi*), Faisal Abdul Aziz et Rifky pour les photos de carcasses transformées sur le terrain, et Zoya Tyabji (*Carcharias taurus*, *Carcharhinus altimus*, *Carcharhinus sorrah*, *Triaenodon obesus*).

# DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

- Dent F, Clarke S. 2015. State of the global market for shark products. FAO Fisheries and Aquaculture Technical Report No. 590. FAO, Rome: 187 pp.
- Jabado RW, Ebert DA. 2015. Sharks of the Arabian Seas: an identification guide. The International Fund for Animal Welfare, Dubai, UAE. 240 pp.
- Last PR, White WT, Caira JN, Dharmadi, Fahmi, Jensen K, Lim APK, Manjaji-Matsumoto BM, Naylor GJP, Pogonoski JJ, Stevens JD, Yearsley GK. 2010. Sharks and rays of Borneo. CSIRO PUBLISHING, Collingwood VIC 3066 Australia. 298 pp.
- Muttaqin E, Simeon B, Ichsan M, Dharmadi, Prasetyo AB, Booth H, Yulianto I, Friedman K. 2018. The scale, value and importance of non-fin shark and ray commodities in Indonesia. FAO, Ministry of Marine Affairs and Fisheries, and Wildlife Conservation Society. 48 pp.
- Sander S. 2016. A guide to the identification of the carcasses of the federally managed sharks of the US Atlantic and Gulf of Mexico. NOAA Fisheries Service, Highly Migratory Species Division. Silver Spring, MD. 18 pp.
- White WT, Last PR, Stevens JD, Yearsley GK, Fahmi, Dharmadi. 2006. Economically important sharks and rays of Indonesia. Australian Centre for International Agricultural Research: Canberra. 329 pp.
- White WT, Baje L, Sabub B, Appleyard SA, Pogonoski JJ, Mana RR. 2017. Sharks and rays of Papua New Guinea. ACIAR Monograph No. 189. Australian Centre for International Agricultural Research: Canberra. 327 pp.



En tant qu'agents des pêches, des douanes et de la faune sauvage, vous pouvez contribuer à la protection des requins et des raies en appliquant activement la surveillance du commerce et les réglementations sur la pêche dans votre pays. L'identification provisoire des carcasses transformées de requins et de raies inscrits à la CITES permet d'établir une cause raisonnable ou probable dans le cadre de la lutte contre la fraude (par exemple, l'immobilisation de la cargaison d'un navire soupçonné de pêcher ces espèces dans des zones interdites ; les cargaisons contenant des produits d'espèces inscrites à la CITES qui franchissent les frontières internationales sans les permis requis).

Ce guide fait partie d'une série de guides d'identification en trois volumes : Volume I - Identification de la carcasse entière, Volume II - Identification de la carcasse transformée, et Volume III - Identification du produit séché. Chacun de ces guides a été réalisé avec le soutien de la WCS et du Cefas. Ils ont été conçus pour suivre une structure simple similaire afin de guider les utilisateurs n'ayant aucune connaissance préalable des requins et des raies dans l'identification des différents produits dérivés.

Ce **guide d'identification des carcasses transformées** utilise un format d'organigramme, des illustrations et des descriptions des principales caractéristiques qui peuvent être rapidement utilisées pour distinguer facilement les carcasses d'espèces inscrites à la CITES des espèces non inscrites lors des inspections de routine. Une meilleure identification au niveau de l'espèce permettra une meilleure compréhension, une meilleure collecte de données et, en fin de compte, une meilleure protection des requins et des raies. Il s'agit d'une étape importante dans la mise en œuvre des dispositions de la CITES pour les requins et les raies, permettant ainsi de prévenir le commerce illégal et non durable.

## Publié par

Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (Cefas)  
Pakefield Road, Lowestoft, Suffolk,  
NR33 0HT, UK

[www.cefasc.co.uk](http://www.cefasc.co.uk)